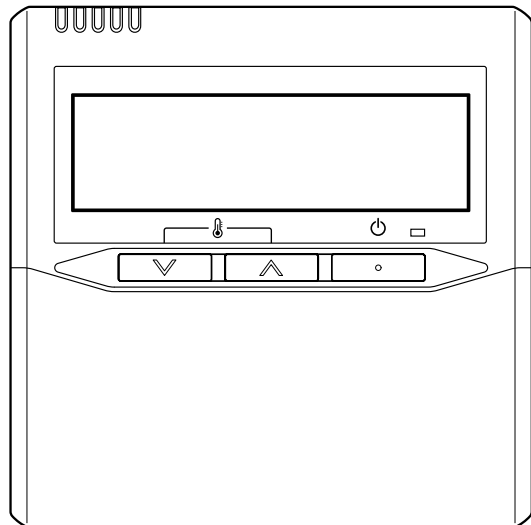


**AIR CONDITIONER
CASSETTE TYPE**

English

Français

Español






**KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE
CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT
GUARDE ESTE MANUAL PARA PODERLO CONSULTAR EN EL FUTURO**

CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS	1	TEMPERATURE SET BACK TIMER	8
NAME OF PARTS	2	OPERATING TIPS	9
PREPARATORY OPERATION	3	ADJUSTING THE DIRECTION OF AIR CIRCULATION ...	11
OPERATION	3	SWING OPERATION	11
TIMER FUNCTIONS	5	CARE AND MAINTENANCE	12
ON/OFF TIMER	5	SELF-DIAGNOSIS	13
WEEKLY TIMER	6	TROUBLESHOOTING	14

SAFETY PRECAUTIONS

- Before using the appliance, read these "PRECAUTIONS" thoroughly and operate in the correct way.
- The instructions in this section all relate to safety; be sure to maintain safe operating conditions.
- "DANGER", "WARNING" and "CAUTION" have the following meanings in these instructions:

 DANGER!	This mark indicates procedures which, if improperly performed, are most likely to result in the death of or serious injury to the user or service personnel.
 WARNING!	This mark indicates procedures which, if improperly performed, might lead to the death or serious injury of the user.
 CAUTION!	This mark indicates procedures which, if improperly performed, might possibly result in personal harm to the user, or damage to property.

DANGER!

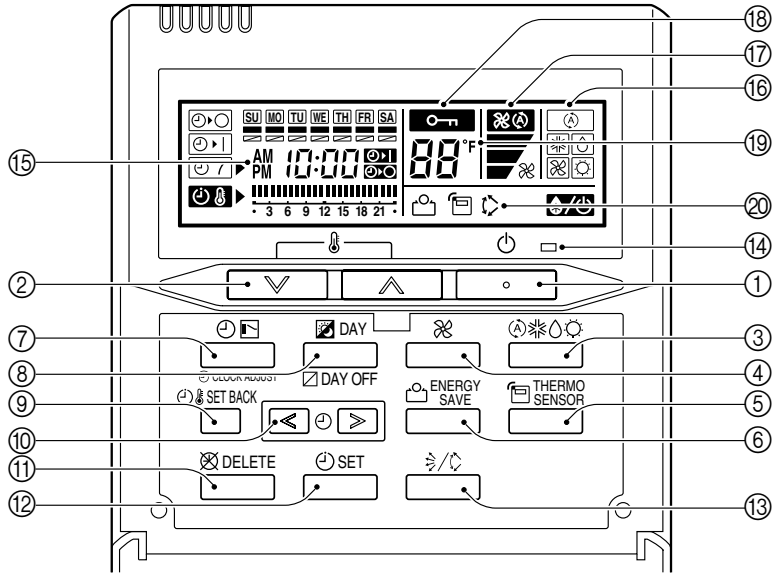
- Do not attempt to install this air conditioner by yourself.
- This unit contains no user-serviceable parts. Always consult authorized service personnel for repairs.
- When moving, consult authorized service personnel for disconnection and installation of the unit.
- Do not become over-exposed to cold air by staying in the direct path of the air flow of the air conditioner for extended periods of time.
- Do not insert fingers or objects into the outlet port or intake grilles.
- Do not start and stop air conditioner operation by turning off the electrical breaker and so on.
- In the event of a malfunction (burning smell, etc.), immediately stop operation, turn off the electrical breaker, and consult authorized service personnel.

CAUTION!

- Provide occasional ventilation during use.
- Do not direct air flow at fireplaces or heating apparatus.
- Do not climb on, or place objects on, the air conditioner.
- Do not hang objects from the indoor unit.
- Do not set flower vases or water containers on top of air conditioners.
- Do not expose the air conditioner directly to water.
- Do not operate the air conditioner with wet hands.
- Turn off power source when not using the unit for extended periods.
- Always turn off the electrical breaker whenever cleaning the air conditioner or changing the air filter.
- Connection valves become hot during Heating; handle with care.
- Check the condition of the installation stand for damage.
- Do not place animals or plants in the direct path of the air flow.
- When restarting after a long period of disuse in the winter, turn the power switch on at least 12 hours before starting the unit.
- Do not drink the water drained from the air conditioner.
- Do not use in applications involving the storage of foods, plants or animals, precision equipment, or art works.
- Do not apply any heavy pressure to radiator fins.
- Operate only with air filters installed.
- Do not block or cover the intake grille and outlet port.
- Ensure that any electronic equipment is at least one metre away from either the indoor or outdoor units.
- Avoid installing the air conditioner near a fireplace or other heating apparatus.
- When installing the indoor and outdoor units, take precautions to prevent access by infants.
- Do not use inflammable gases near the air conditioner.

NAME OF PARTS

Remote controller

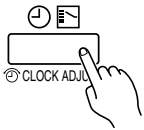


- | | |
|------------------------------------|---|
| ① Start/Stop Button | ⑬ Vertical Airflow Direction and Swing Button |
| ② Set Temperature Button | ⑭ Operation Lamp |
| ③ Master Control Button | ⑮ Timer and Clock Display |
| ④ Fan Control Button | ⑯ Operation Mode Display |
| ⑤ THERMO SENSOR Button | ⑰ Fan Speed Display |
| ⑥ ENERGY SAVE Button | ⑱ Operation Lock Display |
| ⑦ Timer Mode (CLOCK ADJUST) Button | ⑲ Temperature Display |
| ⑧ DAY (DAY OFF) Button | ⑳ Function Display |
| ⑨ SET BACK Button | ☑️ Defrost Display |
| ⑩ Set Time Button | 📅 Thermo Sensor Display |
| ⑪ DELETE Button | 📅 Energy Save Display |
| ⑫ SET Button | ↕️ Vertical Swing Display |

PREPARATORY OPERATION

Set the current day and time

1

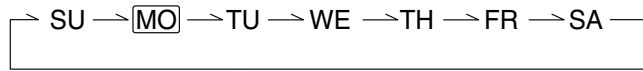


Press the timer mode (CLOCK ADJUST) button for 2 seconds or more. The time display on the remote controller will flash.

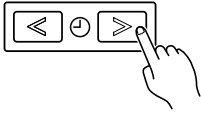
2



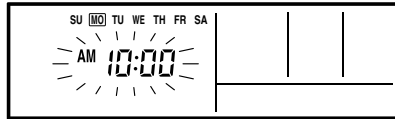
Press the DAY button and select the current day. A appears around the selected day.



3

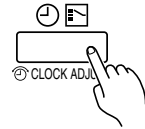


Press the set time buttons to set the current time. Press repeatedly to adjust the current time in 1-minute increments. Press and hold to adjust the current time in 10-minute increments.



ex. Monday, 10:00 A.M.

4

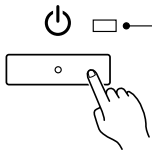


Press again to end.

OPERATION

Instructions relating to heating are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).

To start/stop operation



Press the start/stop button.

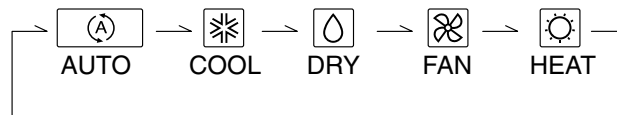
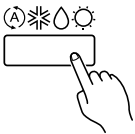
Operation lamp

Air conditioner ON: Lit brightly
Air conditioner OFF: Not lit

To set the operation mode

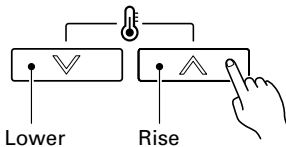
● Operation mode setting

Press the master control button to set the operation mode. If DRY is selected, the fan speed will be set to AUTO.



● Room temperature setting

Press the set temperature buttons to set the room temperature.

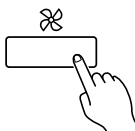


Temperature setting range

AUTO 64 to 88 °F
COOL/DRY 64 to 88 °F
HEAT 60 to 88 °F

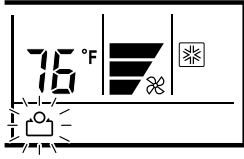
● Fan speed setting

Press the fan control button to set the fan speed.



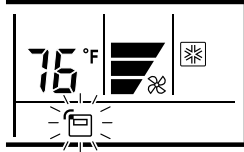
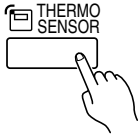
OPERATION

Energy save




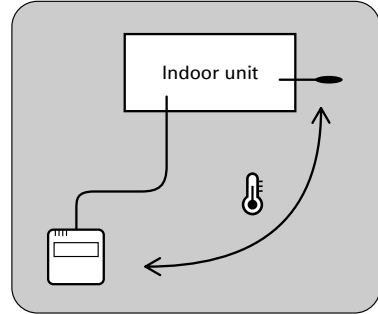
Press the ENERGY SAVE button to start or stop the energy-saving air conditioner operation.
For details on the function, refer to page 9.

Room temperature sensor selection




Press the THERMO SENSOR button to select whether the room temperature is detected at the indoor unit (remote sensor) or the remote controller.

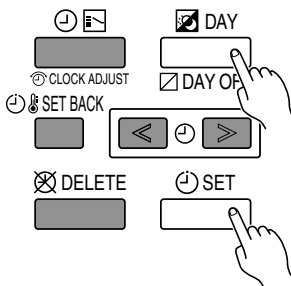
When the  thermo sensor display appears, the room temperature is detected at the remote controller.




NOTES

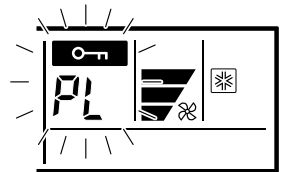
- This function is locked at the factory. In order to detect the room temperature correctly, consult authorized service personnel when using this function.
- If this function is locked, the location where the room temperature is detected cannot be changed and the  mark flashes when the THERMO SENSOR button is pushed.

Part lock function



Press the DAY (DAY OFF) button and SET button simultaneously for 2 seconds or more to activate the part lock function and lock all of the buttons on the remote controller except the Start/Stop button, Set Temperature buttons, Master Control button, and Fan Control button. Press the buttons again for 2 seconds or more to deactivate the part lock function.

When the part lock function is activated, the  mark appears. If any button is pressed during the part lock, the **PL** display flashes.



TIMER FUNCTIONS



OFF timer (See page 5.)

Use this timer function to stop air conditioner operation. The timer operates and air conditioner operation stops after the set time has passed. The timer can be set up to 24 hours in advance.



ON timer (See page 5.)

Use this timer function to start air conditioner operation. The timer operates and air condition operation starts after the set time has passed. The timer can be set up to 24 hours in advance.



WEEKLY timer (See page 6.)

Use this timer function to set operating times for each day of the week.

Use the DAY OFF setting to switch off timed operation for a selected day in the coming week.

Because all days can be set together, the weekly timer can be used to repeat the timer settings for all of the days.



Temperature SET BACK timer (See page 8.)

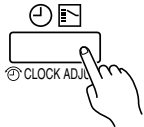
Use this timer function to change the set temperature in the operation times set for each day of the week.

This can be used together with other timer settings.

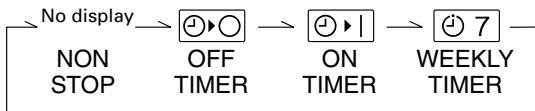
ON/OFF TIMER

To set the ON/OFF timer

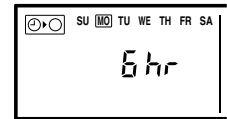
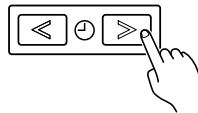
1



Press the timer mode button to select the ON timer or OFF timer.



2



From 1 to 24 hours

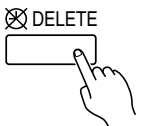
ex. OFF timer set for 6 hours

Press the set time buttons to set the time.

After the time is set, the timer will start automatically.

The amount of time until the OFF timer operates that is displayed on the timer display decreases as time passes.

● To cancel

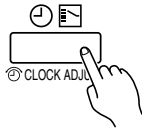


- Press the DELETE button to cancel the timer mode.
- The timer mode can also be canceled by changing the timer mode using the timer mode button.

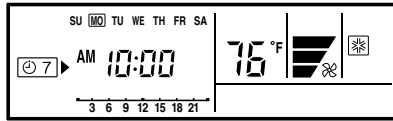
WEEKLY TIMER

Weekly timer setting

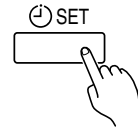
1



Press the timer mode button to select the weekly timer.



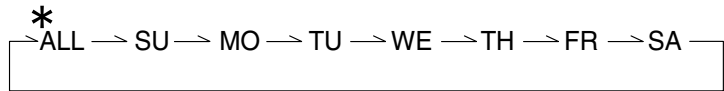
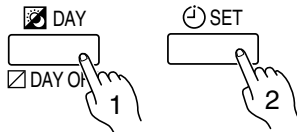
2



Press the SET button for 2 seconds or more.

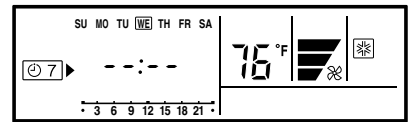
3

Day of the week setting



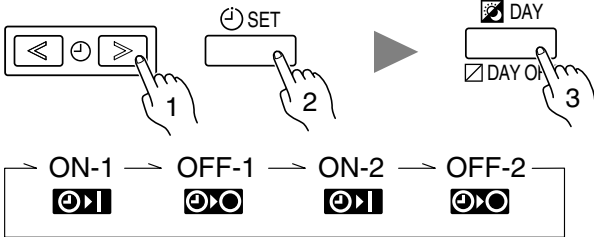
Press the DAY button to select the day of the week, and then press the SET button to confirm the setting.

* For ALL, all of the days can be set together when a appears around each day.

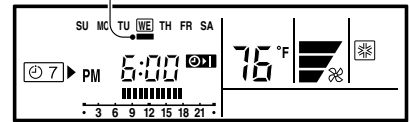


4

Time setting



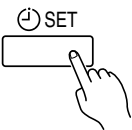
When the operating time is set, the mark appears.



ex. The timer is set for 7:00 A.M.–6:00 P.M. (7:00–18:00)

Press the set time buttons to set the time, and then press the SET button to confirm the setting and proceed to the next ON or OFF time setting. Up to two ON and OFF times can be set per day. Press the DAY button to complete the time setting and return to the day of the week setting.

5



Repeat steps 3 and 4. To complete the weekly timer settings, press the SET button for 2 seconds or more.

To delete the operating time



If the DELETE button is pressed during steps 3 or 4, the operating time for the selected day will be deleted.

If all the days are selected, the operating times for all of the days will be deleted.

NOTES

- The operating time can be set in 30-minute increments only.
- The OFF time can be carried over to the next day.
- The ON timer and the OFF timer functions cannot be set using the weekly timer. Both an ON and OFF time must be set.

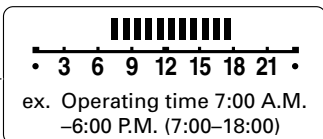
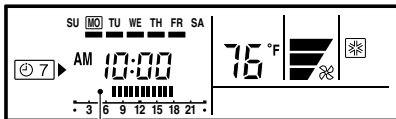
WEEKLY TIMER

WEEKLY timer operation

● To start



When the weekly timer is selected, the timer starts automatically.



The operating time for the current day is displayed.

● To cancel



- Press the DELETE button to cancel the timer mode.
- The timer mode can also be canceled by changing the timer mode using the timer mode button.

NOTES

(1) PRECAUTIONS DURING WEEKLY TIMER SETUP

Setup is not possible in the following cases, so amend the time.

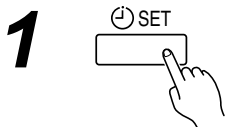
- Be sure to set the ON time first, then the OFF time. If either the ON time or the OFF time is not set correctly, the timer will not operate properly.
- The WEEKLY 2 settings cannot be set earlier than the WEEKLY 1 settings.
- The WEEKLY 1 and WEEKLY 2 time spans cannot overlap.

(2) The earliest OFF time you can set is 30 minutes after the ON time.

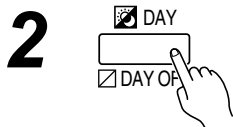
(3) The OFF time can be carried over to the next day.

(4) Even if the timer operation is set, the timer indicator lamp of the indoor unit does not light up. (The timer indicator lamp is used for wireless remote controllers only.)

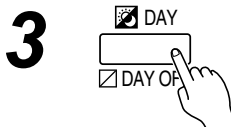
To set the DAY OFF (for a holiday)



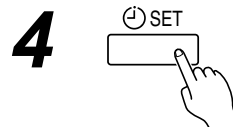
During the weekly timer, press the SET button for 2 seconds or more to set the day.



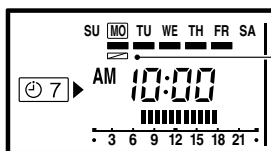
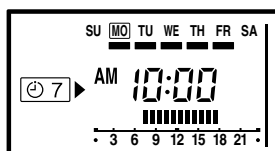
Select the day to set the DAY OFF.



Press the DAY (DAY OFF) button for 2 seconds or more to set the DAY OFF.



Press the SET button for 2 seconds or more to complete the DAY OFF setting.



▢ mark: Indicates the DAY OFF

ex. The DAY OFF is set for Monday.

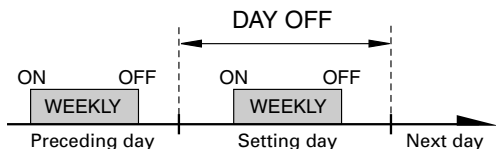
● To cancel

Follow the same procedures as those for setup.

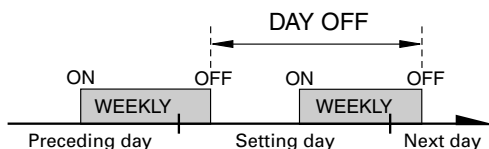
NOTES

- The DAY OFF setting is only available for days for which weekly settings already exist.
- If the operating time carries over to the next day (during a next day setting), the effective DAY OFF range will be set as shown below.

● Normal



● Next day setting

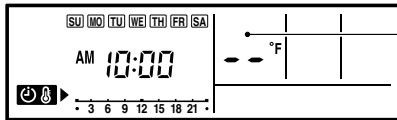


- The DAY OFF setting can only be set one time. The DAY OFF setting is cancelled automatically after the set day has passed.

TEMPERATURE SET BACK TIMER

Temperature SET BACK timer setting

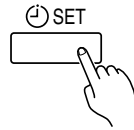
1



If there is no existing SET BACK temperature setting, "--" will be displayed for the temperature.

Press the SET BACK button to change to the SET BACK confirmation display. The SET BACK operating time and the set temperature will be displayed.

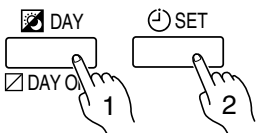
2



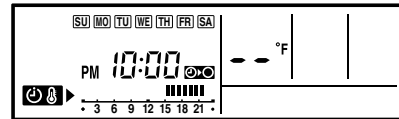
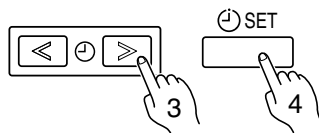
Press the SET button for 2 seconds or more.

3

● Day setting



● Operating time setting

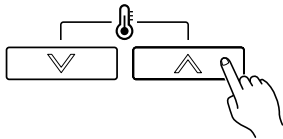


ex. When setting all days together

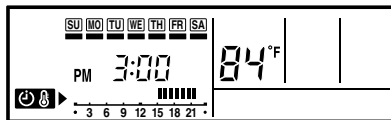
Follow the same procedures to set the operating time as those for the weekly timer. The DELETE button is also used as described in the procedures for the weekly timer.

4

● Temperature setting

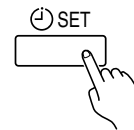


Press the SET TEMPERATURE buttons to set the temperature (from 64 °F to 88 °F).

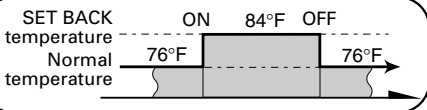


ex. Operating time 3:00–10:00 P.M.
(15:00–22:00)

5

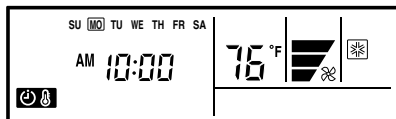


Repeat steps 3 and 4. Press the SET button for 2 seconds or more to complete the temperature SET BACK timer settings.



Temperature SET BACK timer operation

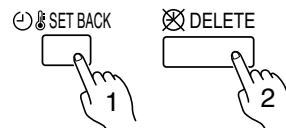
● To start



ex. Display during SET BACK timer operation
(The operating time will not be displayed.)

Press the SET BACK button. The SET BACK confirmation display appears for 5 seconds, and then the timer starts automatically.

● To cancel



Press the SET BACK button, and then press the DELETE button while the SET BACK confirmation display is displayed. Even if the SET BACK button is pressed again, the SET BACK timer will be cancelled.

i NOTES

- (1) The SET BACK timer only changes the set temperature, it cannot be used to start or stop air conditioner operation.
- (2) The SET BACK timer can be set to operate up to two times per day but only one temperature setting can be used.
- (3) The SET BACK timer can be used together with the ON, OFF, and weekly timer functions.
- (4) The SET BACK operating time is displayed only in the SET BACK confirmation display. (Refer to step 1 for the SET BACK confirmation display.)
- (5) The SET BACK operating time is displayed only in the SET BACK confirmation display. (Refer to step 1 for the SET BACK confirmation display.)

OPERATING TIPS

Instructions relating to heating are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).

Mode operation: AUTO

COOLING MODEL

- When the room temperature is 4 °F higher than the set temperature, the mode will switch between Cooling and Drying.
- During the Drying mode operation, the FAN setting should be switched to LOW for a gently cooling effect during which the fan may temporarily stop rotating.

HEAT & COOL MODEL (Reverse Cycle)

Auto changeover function

- When AUTO CHANGEOVER is selected, the air conditioner selects the appropriate operation mode (Cooling or Heating) according to your room's present temperature.
- When AUTO CHANGEOVER is first selected, the fan will operate at a very low speed for about 1 minute while the unit determines the current conditions of the room and selects the proper operation mode.
- When the room temperature is near the thermostat setting, the air conditioner will begin monitor operation. In the monitor operation mode, the fan will operate at a very low speed. If the room temperature subsequently changes, the air conditioner will once again select the appropriate operation (Heating or Cooling) to adjust the temperature to the value set in the thermostat. (The monitor operation range is ± 4 °F relative to the thermostat setting.)

Fan speed: AUTO

Heating: The fan will operate at very low speed when the temperature of the air issued from the indoor unit is low.

Cooling: As the room temperature approaches that of the set temperature, the fan speed becomes slower.

Fan: The fan alternately turns on and off; when on, the fan runs at the low fan speed.

AUTO restart

- Should the power supply to the air conditioner be interrupted by a power failure, the air conditioner will restart automatically in the previously selected mode once the power is restored.
- Use of other electrical appliances (electric shaver, etc.) or nearby use of a wireless radio transmitter may cause the air conditioner to malfunction. In this event, temporarily turn off the circuit breaker turn it on again and then use the remote controller to resume operation.

Heating performance

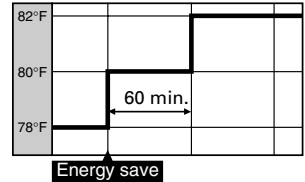
- This air conditioner operates on the heat-pump principle, absorbing heat from outdoor air and transferring that heat indoors. As a result, the operating performance is reduced as outdoor air temperature drops. If you feel that insufficient heating performance is being produced, we recommend you use this air conditioner in conjunction with another kind of heating appliance.
- Heat-pump air conditioners heat your entire room by recirculating air throughout the room, with the result that some time may be required after first starting the air conditioner until the room is heated.

Energy save

- The energy conservation mode (ENERGY SAVE) raises the set temperature slightly in the cooling mode and lowers the set temperature in the heating mode to economically control the operation of the unit.
- If you press the ENERGY SAVE button while the unit is in the timer mode, the unit will go into the conservation mode when the unit starts with the timer.
- If you turn off the air conditioner while in the conservation mode, the mode will be shut off.
- The temperature set on the remote controller will not change if the energy save mode is used.

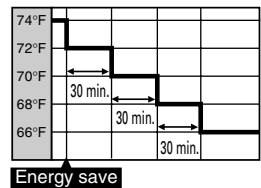
During cooling operation

When the ENERGY SAVE is pressed, the thermostat setting is automatically raised 2 °F every 60 minutes, until the thermostat is raised a total of 4 °F.



During heating operation

When the ENERGY SAVE is pressed, the thermostat setting is automatically lowered 2 °F every 30 minutes, until the thermostat is lowered a total of 4 °F.




Hot start (for heating)

The indoor unit prevents cold drafts when heating operation begins.

The indoor unit fan will not operate or it will operate at a very low speed until the heat exchanger reaches the set temperature.

Defrosting (for heating)

When the outdoor temperature is low and the humidity high, frost will collect on the outdoor unit, reducing heater efficiency. When this happens, the computer will automatically start the defrost cycle. During the defrost cycle, the indoor fan will shut-down and  will be displayed on the remote controller. It will take anywhere from 4 to 15 minutes before the air conditioner starts up again.

Group Control

One remote controller can control up to 16 air conditioners. All of the air conditioners will be operated with the same settings.

Dual Remote Controllers (optional)

An additional remote controller can be added up to the maximum of two remote controllers. Either remote controller can control the air conditioner. However, the timer functions cannot be used at the slave unit.



OPERATING TIPS

Multi-type Air conditioner

This indoor unit can be connected to a multi-type outdoor unit. The multi-type air conditioner allows multiple indoor units to be operated in multiple locations. The indoor units may be operated simultaneously, in accordance with their respective output.

Simultaneous Use of Multiple Units

Instructions relating to inverter (*) are applicable only to "INVERTER MODEL".

- When using a multi-type air conditioner, the multiple indoor units can be operated simultaneously, but when two or more indoor units of the same group are operated simultaneously, the heating and cooling efficiency will be less than when a single indoor unit is used alone. Accordingly, when you wish to use more than one indoor unit for cooling at the same time, the use should be concentrated at night and other times when less output is required. In the same way, when multiple units are used simultaneously for heating, it is recommended that they be used in conjunction with other auxiliary space heaters, as required.
- Seasonal and outdoor temperature conditions, the structure of the rooms and the number of persons present may also result in differences of operating efficiency. We recommend that you try various operating patterns in order to confirm the level of heating and cooling output provided by your units, and use the units in the way that best matches your family's lifestyle.
- If you discover that one or more units delivers a low level of cooling or heating during simultaneous operation, we recommend that you stop simultaneous operation of the multiple units.
- *● Operation cannot be done in the following different operating modes.
If the indoor unit is instructed to do an operating mode that it cannot perform,  will be shown on the remote controller display and the unit will go into the standby mode.
 - Heating mode and cooling mode (or dry mode)
 - Heating mode and fan mode
- *● Operation can be done in the following different operating modes.
 - Cooling mode and dry mode
 - Cooling mode and fan mode
 - Dry mode and fan mode
- *● The operating mode (heating mode or cooling (dry) mode) of the outdoor unit will be determined by the operating mode of the indoor unit that was operated first. If the indoor unit was started in fan mode, the operating mode of the outdoor unit will not be determined.
For example, if indoor unit (A) was started in fan mode and then indoor unit (B) was then operated in heating mode, indoor unit (A) would temporarily start operation in fan mode but when indoor unit (B) started operating in heating mode,  will be shown on the remote controller display and it would go into standby mode. Indoor unit (B) would continue to operate in heating mode.

Notice

Instructions relating to heating (*) are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).

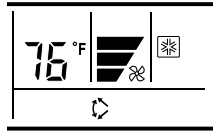
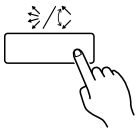
- *● During use of the heating mode, the outdoor unit will occasionally commence the defrost operation for brief periods. During the defrosting operation, if the user sets the indoor unit for heating again, the defrosting mode will continue, and the heating operation will begin after completion of defrosting, with the result that some time may be required before warm air is emitted.
- *● During use of the heating mode, the top of the indoor unit may become warm, but this is due to the fact that coolant is circulated through the indoor unit even when it is stopped; it is not a malfunction.

ADJUSTING THE DIRECTION OF AIR CIRCULATION

Instructions relating to heating are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).

Start air conditioner operation before performing this procedure.

To adjust the vertical airflow direction

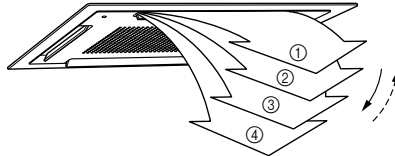


Press the vertical airflow direction and swing button.

The vertical swing display flashes each time the vertical airflow direction and swing button is pressed.

Each time the button is pressed, the airflow direction setting changes as shown in the following figure.

① → ② ← ③ → ④



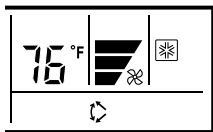
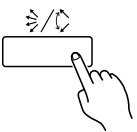
NOTES

- The airflow direction is set automatically according to the operation selected.
During Cooling/Dry mode: Horizontal airflow ①
During Heating mode: Downward airflow ④
- During AUTO mode, the airflow direction will be set to horizontal airflow ① for the first minute of air conditioner operation. The airflow direction cannot be changed during this time.
- Always use the remote controller vertical airflow direction and swing button to adjust the vertical airflow direction louvers. Attempting to adjust them manually could result in improper operation. If the louvers are not operating properly, turn off the air conditioner and restart it.
- When using the air conditioner in a room with infants, small children, or elderly or sick persons, the airflow direction and room temperature should be considered carefully when making the settings.

SWING OPERATION

Start air conditioner operation before performing this procedure.

To select/stop swing operation



Press the vertical airflow direction and swing button for 2 seconds or more to select or stop swing operation.

The vertical swing display appears during swing operation.

The range of swing depends on the set airflow direction.

Airflow direction setting	Range of swing
①	① to ③
②, ③	② to ④
④	① to ④ (full range)

NOTES

- To change the range of swing, use the remote controller vertical airflow direction and swing button.
- The swing operation may stop temporarily when the air conditioner fan is not operating or when it is operating at very low speeds.

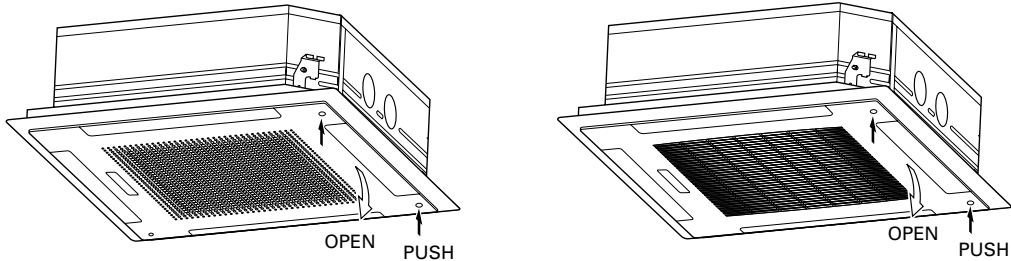
CARE AND MAINTENANCE

⚠ CAUTION!

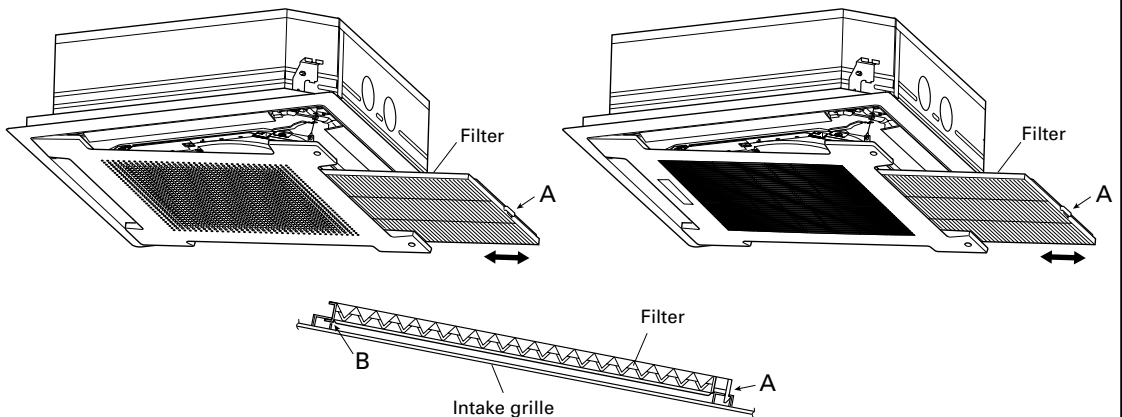
- Before cleaning the unit, be sure to stop the unit and power supply. (Turn off the electrical breaker)
- A fan operates at high speed inside the unit, and personal injury could result.

Cleaning the air filter

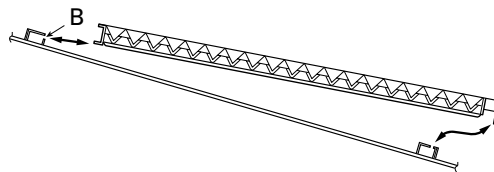
- 1** Push the intake grille pushbuttons (two places) and open the intake grille.



- 2** Hold down the hook at A and pull the filter out.



When reinstalling the filter, be sure that the hooks at A and B engage correctly into place.



- 3** Clean the air filters.
Remove the dust from the air filters by vacuuming or washing them. After washing, allow the air filters to dry thoroughly in an area protected from sunlight.

i NOTES

- Dust can be cleaned from the air filter either with a vacuum cleaner, or by washing the filter in a solution of mild detergent and warm water. If you wash the filter, be sure to allow it to dry thoroughly in a shady place before reinstalling.
- If dirt is allowed to accumulate on the air filter, air flow will be reduced, lowering operating efficiency and increasing noise.
- During periods of normal use, the air filters should be cleaned every two months.

CARE AND MAINTENANCE

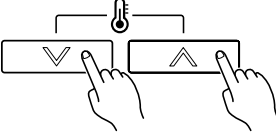
How to cleaning

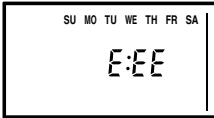
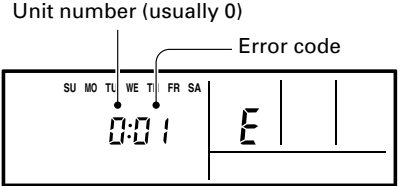
- When used for extended periods, the unit may accumulate dirt inside, reducing its performance. We recommend that the unit be inspected regularly, in addition to your own cleaning and care. For more information, consult authorized service personnel.
- When cleaning the unit's body, do not use water hotter than 100 °F, harsh abrasive cleansers, or volatile agents like benzene or thinner.
- Do not expose the unit body to liquid insecticides or hairsprays.
- If the unit will not be operated for a period of one month or more, be sure to allow the inner parts of the unit to dry thoroughly, in advance, by operating the unit in fan mode for half a day.

SELF-DIAGNOSIS

When the error indication "E:EE" is displayed, inspection of the air conditioning system is necessary. Please consult authorized service personnel.

1 Stop the air conditioner operation.

2  Press the set temperature buttons \wedge/\vee simultaneously for 5 seconds or more to start the self-diagnosis.

ex. Error display

ex. Self-diagnosis check

3 Press the set temperature buttons simultaneously for 5 seconds or more to stop the self-diagnosis.

TROUBLESHOOTING





Instructions relating to heating are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).

⚠ WARNING!


In the event of a malfunction (burning smell, etc.), immediately stop operation, turn off the electrical breaker, and consult authorized service personnel.

Merely turning off the unit's power switch will not completely disconnect the unit from the power source. Always be sure to turn off the electrical breaker to ensure that power is completely off.

Before requesting service, perform the following checks:

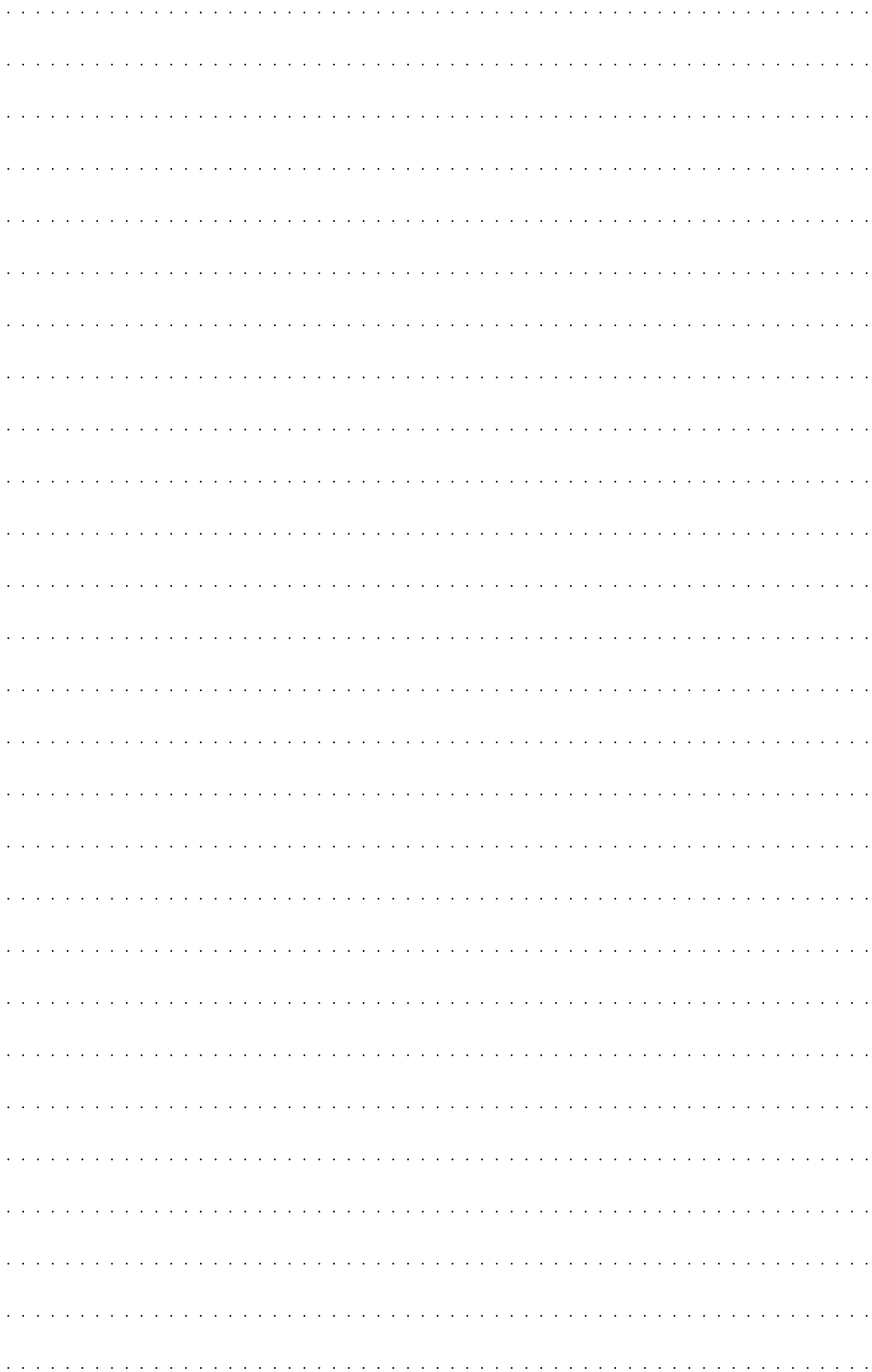
	Symptom	Problem	See Page
NORMAL FUNCTION	Doesn't operate immediately:	<ul style="list-style-type: none"> ● If the unit is stopped and then immediately started again, the compressor will not operate for about 3 minutes, in order to prevent fuse blowouts. ● Whenever the electrical breaker is turned off then on again, the protection circuit will operate for about 3 minutes, preventing unit operation during that period. 	—
	Noise is heard:	<ul style="list-style-type: none"> ● During operation and immediately after stopping the unit, the sound of water flowing in the air conditioner's piping may be heard. Also, noise may be particularly noticeable for about 2 to 3 minutes after starting operation (sound of coolant flowing). ● During operation, a slight squeaking sound may be heard. This is the result of minute expansion and contraction of the panel due to temperature changes. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● During Heating operation, a sizzling sound may be heard occasionally. This sound is produced by the Automatic Defrosting operation. 	9
	Smells:	<ul style="list-style-type: none"> ● Some smell may be emitted from the indoor unit. This smell is the result of room smells (furniture, tobacco, etc.) which have been taken into the air conditioner. 	—
	Mist or steam are emitted:	<ul style="list-style-type: none"> ● During Cooling, a thin mist may be seen emitted from the indoor unit. This results from the sudden Cooling of room air by the air emitted from the air conditioner, resulting in condensation and misting. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● During Heating operation, the outdoor unit's fan may stop, and steam may be seen rising from the unit. This is due to the Automatic Defrosting operation. 	9
	Air flow is stopped:	<ul style="list-style-type: none"> ● When Heating operation is started, fan speed is temporarily very low, to allow internal parts to warm up. ● During Heating operation, if the room temperature rises above the thermostat setting, the outdoor unit will stop, and the indoor unit will operate at very low fan speed. If you wish to warm the room further, set the thermostat to a higher setting. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● During Heating operation, the unit will temporarily stop operation (between 2 and 16 minutes) as the Automatic Defrosting mode operates. During the Automatic Defrosting operation,   will be shown on the remote controller display. 	9
		<ul style="list-style-type: none"> ● The fan may operate at very low speed when the unit is monitoring the room's temperature. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● In the monitor AUTO operation, the fan will operate at very low speed. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● In case of Multi-type unit, if multiple units are operated in different operation modes as shown below, the units operated afterward will stop and   will be shown on the remote controller display of the stopped indoor units. Heating mode and cooling mode (or dry mode) Heating mode and fan mode 	10

TROUBLESHOOTING

	Symptom	Problem	See Page
NORMAL FUNCTION	Water is produced from the outdoor unit:	<ul style="list-style-type: none"> ● During Heating operation, water may be produced from the outdoor unit due to the Automatic Defrosting operation. 	9
	 thermo sensor display on the remote controller is flashing:	<ul style="list-style-type: none"> ● The room temperature sensor may be malfunctioning. Please consult authorized service personnel. 	—

	Symptom	Items to check	See Page
CHECK ONCE MORE	Doesn't operate at all:	<ul style="list-style-type: none"> ● Has there been a power failure ● Has a fuse blown out, or a circuit breaker been tripped? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Is the timer operating? 	5 to 7
	Poor Cooling (or Heating) performance:	<ul style="list-style-type: none"> ● Is the air filter dirty? ● Are the air conditioner's intake grille or outlet port blocked? ● Did you adjust the room temperature settings (thermostat) correctly? ● Is there a window or door open? ● In the case of Cooling operation, is a window allowing bright sunlight to enter? (Close the curtains.) ● In the case of Cooling operation, are there heating apparatus and computers inside the room, or are there too many people in the room? 	—

If the problem persists after performing these checks, or if you notice burning smells, stop operation immediately, turn off the electrical breaker, and consult with authorized service personnel.






SOMMAIRE

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ	1	MINUTERIE D'ABAISSEMENT DE LA TEMPÉRATURE	8
NOMENCLATURE DES ORGANES	2	CONSEILS D'UTILISATION	9
PRÉPARATIFS	3	RÉGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR	11
FONCTIONNEMENT	3	FONCTIONNEMENT OSCILLANT	11
FONCTIONS DE LA MINUTERIE	5	ENTRETIEN ET MAINTENANCE	12
MINUTERIE DE MISE EN MARCHÉ/ARRÊT	5	AUTO-DIAGNOSTIC	13
MINUTERIE HEBDOMADAIRE	6	DEPANNAGE	14

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ces "Précautions" et les respecter correctement.
- Les instructions contenues dans la présente section sont toutes liées à la sécurité car vous devez maintenir des conditions de fonctionnement sûres.
- Les symboles "DANGER", "AVERTISSEMENT" et "ATTENTION" ont le sens suivant dans ce manuel:

 DANGER !	Ce symbole signale une démarche qui, si elle est exécutée de façon incorrecte, peut entraîner des blessures graves, voire la mort de l'utilisateur ou du personnel technique.
 AVERTISSEMENT !	Ce symbole signale une démarche qui, si elle est exécutée de façon incorrecte, peut entraîner des blessures graves, voire la mort de l'utilisateur.
 ATTENTION !	Ce symbole signale une démarche qui, si elle est exécutée de façon incorrecte, peut entraîner un dégât pour l'utilisateur ou ses biens.

DANGER !

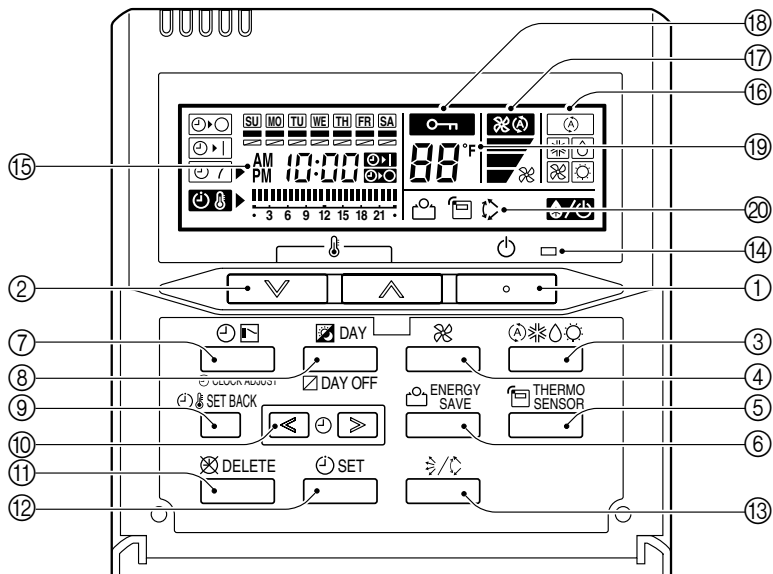
- N'essayez pas d'installer ce climatiseur vous-même.
- Cette unité ne contient aucune pièce accessible par l'utilisateur. Toujours faire appel à du personnel technique agréé pour les interventions techniques.
- Lors de déménagements, consulter le personnel technique agréé pour le débranchement et l'installation de l'unité.
- Ne vous surexposez pas à l'air froid en restant sous le cheminement direct de l'air du climatiseur pendant des périodes prolongées.
- N'introduisez pas les doigts ni des objets dans l'orifice de sortie ou les grilles d'air entrant.
- Ne mettez pas le climatiseur sous puis hors tension en coupant le disjoncteur électrique et ainsi de suite.
- En cas de dysfonctionnement (odeur de brûlé, etc.), arrêter immédiatement le fonctionnement, couper le disjoncteur puis prendre contact avec du personnel technique agréé.

ATTENTION !

- Aérez de temps en temps la pièce lorsque le climatiseur est en marche.
- Ne dirigez pas le cheminement de l'air vers des cheminées ou des appareils de chauffage.
- Ne grimpez pas sur le climatiseur et ne placez pas des objets dessus.
- Ne suspendez pas d'objets à l'appareil intérieur.
- Ne déposez pas de vase de fleurs ou de récipient contenant de l'eau sur un climatiseur.
- N'exposez pas le climatiseur au contact direct de l'eau.
- Ne mettez pas le climatiseur en marche avec les mains mouillées.
- Débranchez l'alimentation électrique lorsque vous n'utilisez pas l'unité pendant des périodes prolongées.
- Coupez toujours le disjoncteur électrique lorsque vous nettoyez le climatiseur ou que vous changez le filtre à air.
- Les valves de connexion chauffent lors du chauffage du climatiseur ; manipulez-les avec précaution.
- Vérifier la condition du socle d'installation pour voir s'il n'est pas endommagé.
- Ne placez pas des animaux ou des plantes dans le cheminement direct de l'air.
- Lorsque vous redémarrez le climatiseur après une longue période d'immobilisation hivernale, mettez l'interrupteur en position marche au moins 12 heures avant de démarrer l'unité.
- Ne buvez pas l'eau rejetée par le climatiseur.
- N'utilisez pas le climatiseur pour conserver des aliments, des plantes ou des animaux, des appareils de précision ou des illustrations.
- N'exercez pas une pression excessive sur les ailettes de radiateur.
- Faites fonctionner l'unité uniquement avec les filtres à air installés.
- Ne bloquez pas ni ne couvrez la grille d'air entrant et l'orifice de sortie.
- Vérifiez que tout équipement électronique se trouve au moins à un mètre de distance des unités d'intérieur ou d'extérieur.
- Éviter d'installer le climatiseur à proximité d'une cheminée ou de tout autre appareil de chauffage.
- Lorsque vous installez les unités d'intérieur et d'extérieur, veillez à ce qu'elles soient hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas de gaz inflammables à proximité du climatiseur.

NOMENCLATURE DES ORGANES

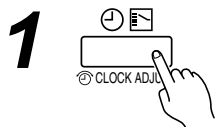
Télécommande



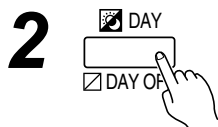
- | | |
|--|--|
| ① Bouton Start/Stop (mise en marche/arrêt) | ⑩ Bouton Set Time (Régler l'heure) |
| ② Bouton Set Temperature (régler la température) | ⑪ Bouton DELETE (SUPPRIMER) |
| ③ Bouton Master Control (commande principale) | ⑫ Bouton SET (REGLER) |
| ④ Bouton Fan Control (commande du ventilateur) | ⑬ Bouton de va-et-vient et de direction du cheminement de l'air vertical |
| ⑤ Bouton THERMO SENSOR (CAPTEUR THERMIQUE) | ⑭ Lampe de fonctionnement |
| ⑥ Bouton ENERGY SAVE (ECONOMIE D'ENERGIE) | ⑮ Affichage de la minuterie et de l'horloge |
| ⑦ Bouton Timer Mode (CLOCK ADJUST) (Mode minuterie (REGLAGE DE L'HORLOGE)) | ⑯ Affichage du mode de fonctionnement |
| ⑧ Bouton DAY (DAY OFF) (JOUR (JOUR ARRET)) | ⑰ Affichage de la vitesse du ventilateur |
| ⑨ Bouton SET BACK (ABAISSER) | ⑱ Affichage du verrou de fonctionnement |
| | ⑳ Affichage des fonctions |
| | ☑/🔒 Affichage du dégivrage |
| | 📁 Affichage du capteur thermique |
| | 📁 Affichage de l'économie d'énergie |
| | ↕ Affichage du va-et-vient vertical |

PREPARATIFS

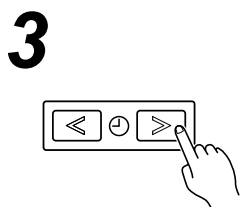
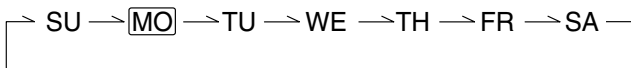
Réglage de l'heure et du jour actuels



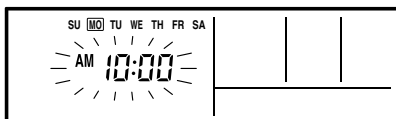
1 Appuyez sur le bouton timer mode (CLOCK ADJUST) (Mode minuterie (REGLAGE DE L'HORLOGE)) pendant au moins 2 secondes. L'affichage de l'heure sur la télécommande clignote.



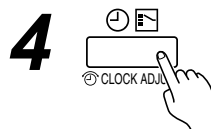
2 Appuyez sur le bouton DAY (JOUR) et sélectionnez le jour actuel. Une apparaît autour du jour sélectionné.



3 Appuyez sur les boutons de réglage de l'heure pour régler l'heure actuelle. Appuyez de façon répétée pour régler l'heure par incréments de 1 minute. Appuyez et maintenez enfoncé pour régler l'heure actuelle par incréments de 10 minutes.



par ex. Lundi 10:00 A.M.

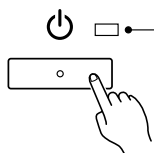


4 Appuyez de nouveau pour terminer le réglage.

FONCTIONNEMENT

Les instructions relatives au chauffage ne s'appliquent qu'au "MODELE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT" (cycle inverse).

Mise en marche/arrêt



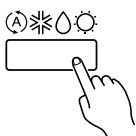
Appuyez sur le bouton de mise en marche/arrêt.

Voyant d'exploitation (de fonctionnement)

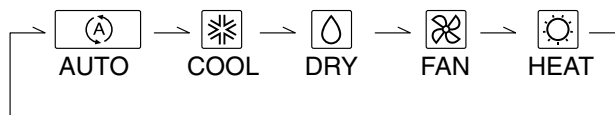
Climatiseur MARCHE : Allumé
Climatiseur ARRET : Eteint

Réglage du mode de fonctionnement

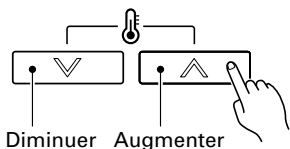
● Réglage du mode de fonctionnement



Appuyez sur le bouton de commande principale pour régler le mode de fonctionnement. Si DRY (SEC) est sélectionné, la vitesse du ventilateur sera réglée sur AUTO.



● Réglage de la température de la pièce

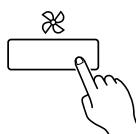


Appuyez sur les boutons de réglage de la température pour régler la température de la pièce.

Plage de réglage de la température

AUTO 64 à 88 °F
COOL/DRY (FROID/SEC) 64 à 88 °F
HEAT (CHALEUR) 60 à 88 °F

● Réglage de la vitesse du ventilateur

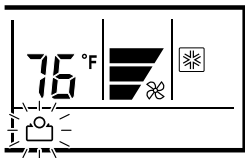


Appuyez sur le bouton de commande du ventilateur pour régler la vitesse du ventilateur.



FONCTIONNEMENT

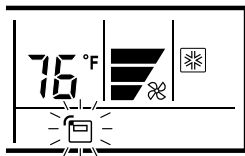
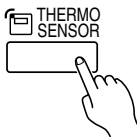
Economie d'énergie




Appuyez sur le bouton ENERGY SAVE (ECONOMIE D'ENERGIE) pour démarrer ou arrêter le mode économie d'énergie du climatiseur.

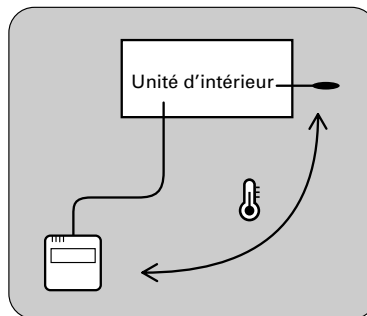
Pour de plus amples détails sur cette fonction, reportez-vous à la page 9.

Sélection du capteur de la température de la pièce




Appuyez sur le bouton THERMO SENSOR (CAPTEUR THERMIQUE) pour indiquer si la température de la pièce doit être détectée sur l'unité d'intérieur (capteur distant) ou sur la télécommande.

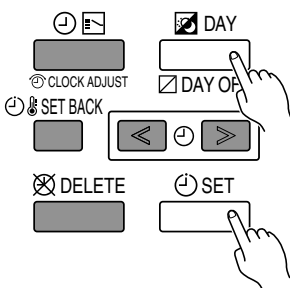
Lorsque l'affichage du capteur thermique  apparaît, la température de la pièce est détectée par la télécommande.




REMARQUES

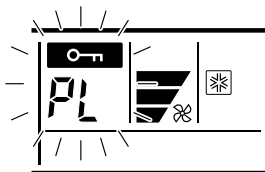
- Cette fonction est verrouillée en usine. Afin de détecter correctement la température de la pièce, consultez le personnel de service agréé lorsque vous utilisez cette fonction.
- Si cette fonction est verrouillée, l'endroit où la température de la pièce est détectée ne peut pas être modifié et le symbole  clignote lorsque le bouton THERMO SENSOR (CAPTEUR THERMIQUE) est enfoncé.

Fonction de verrouillage de l'appareil



Appuyez sur le bouton DAY (DAY OFF) (JOUR (JOUR D'ARRET)) et le bouton SET (REGLER) simultanément pendant 2 secondes minimum pour activer la fonction de verrouillage de l'appareil et verrouiller tous les boutons de la télécommande sauf les boutons Mise en marche/arrêt, Régler la température, Commande principale, et Commande du ventilateur. Appuyez de nouveau sur les boutons pendant 2 secondes minimum pour désactiver la fonction de verrouillage de l'appareil.

Lorsque la fonction de verrouillage de l'appareil est activée, le symbole  apparaît. Si vous appuyez sur un bouton alors que la fonction de verrouillage de l'appareil est activée, l'affichage **PL** clignote.



FONCTIONS DE LA MINUTERIE



OFF timer (minuterie ARRET) (voir page 5.)

Utilisez cette fonction de la minuterie pour arrêter le climatiseur. Le climatiseur s'arrête lorsque le temps défini est écoulé. La minuterie peut être préréglée sur 24 heures maximum.



ON timer (minuterie MARCHÉ) (voir page 5.)

Utilisez cette fonction de la minuterie pour démarrer le climatiseur. Le climatiseur démarre lorsque le temps défini est écoulé. La minuterie peut être préréglée sur 24 heures maximum.



WEEKLY timer (minuterie HEBDOMADAIRE) (voir page 6.)

Utilisez cette fonction de la minuterie pour régler les durées de fonctionnement de chaque jour de la semaine. Utilisez le réglage DAY OFF (JOUR ARRET) pour annuler le fonctionnement durant un jour sélectionné de la semaine suivante.

Etant donné que tous les jours peuvent être définis ensemble, la minuterie hebdomadaire peut permettre de répéter les réglages de la minuterie pour tous les jours.



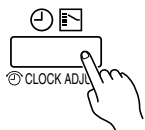
Temperature SET BACK timer (minuterie d'abaissement de la température) (voir page 8.)

Utilisez cette fonction de la minuterie pour changer la température définie dans les heures de fonctionnement définies pour chaque jour de la semaine. Elle peut être utilisée conjointement avec d'autres réglages de la minuterie.

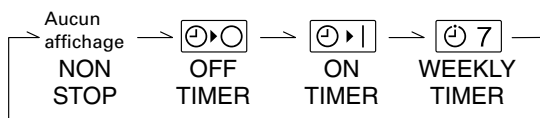
MINUTERIE DE MISE EN MARCHÉ/ARRET

Programmation de la minuterie de MISE EN MARCHÉ/ARRET

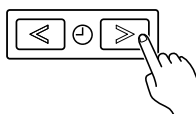
1



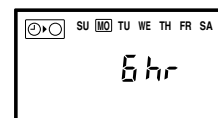
Appuyez sur le bouton du mode minuterie pour sélectionner la minuterie MISE EN MARCHÉ ou la minuterie ARRET.



2



Entre 1 et 24 heures

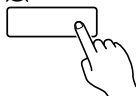


par ex. Minuterie ARRET programmée sur 6 heures

Appuyez sur les boutons de réglage de l'heure pour programmer l'heure. Une fois l'heure programmée, la minuterie démarre automatiquement. La durée de temps restant avant le démarrage de la minuterie ARRET est indiquée sur l'affichage de la minuterie et diminue au fur et à mesure que le temps s'écoule.

● Annulation

 DELETE



- Appuyez sur le bouton DELETE (SUPPRIMER) pour annuler le mode minuterie.
- Le mode minuterie peut également être annulé à l'aide du bouton du mode minuterie.

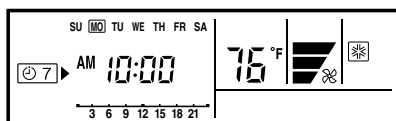
MINUTERIE HEBDOMADAIRE

Réglage de la minuterie hebdomadaire

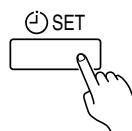
1



Appuyez sur le bouton du mode minuterie pour sélectionner la minuterie hebdomadaire.



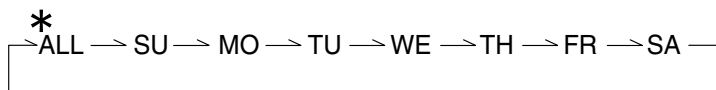
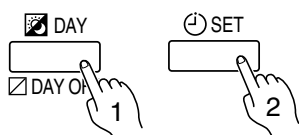
2



Appuyez sur le bouton SET (REGLER) pendant 2 secondes minimum.

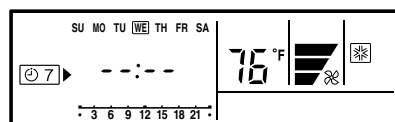
3

● Programmation du jour de la semaine



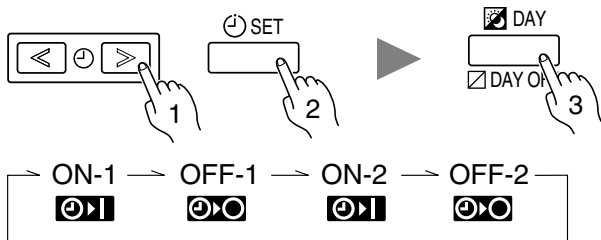
Appuyez sur le bouton DAY (JOUR) pour sélectionner le jour de la semaine, puis appuyez sur le bouton SET (REGLER) pour confirmer la programmation.

* Le réglage ALL (TOUS) permet de programmer tous les jours simultanément lorsqu'un apparaît autour de chaque jour.

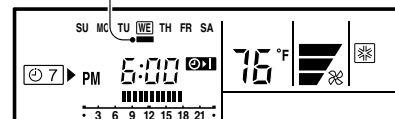


4

● Réglage de l'heure



Lorsque l'heure de fonctionnement est programmée, le symbole apparaît.



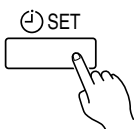
par ex. La minuterie est réglée de 7:00 A.M. à 6:00 P.M. (7:00 à 18:00)

Appuyez sur les boutons de réglage de l'heure pour régler l'heure, puis appuyez sur le bouton SET (REGLER) pour confirmer le réglage et passer au réglage de l'heure de ON (MISE EN MARCHÉ) ou de OFF (ARRÊT) suivant.

Il est possible de définir jusqu'à deux heures de ON (MISE EN MARCHÉ) ou de OFF (ARRÊT) par jour.

Appuyez sur le bouton DAY (JOUR) pour terminer de régler l'heure et revenir au réglage du jour de la semaine.

5



Répétez les étapes 3 et 4.

Pour terminer de programmer la minuterie hebdomadaire, appuyez sur le bouton SET (REGLER) pendant 2 secondes minimum.

● Pour supprimer l'heure de fonctionnement



Si le bouton DELETE (SUPPRIMER) est enfoncé lors de l'étape 3 ou 4, l'heure de fonctionnement du jour sélectionné est supprimée.

Si tous les jours sont sélectionnés, les heures de fonctionnement de tous les jours sont supprimées.

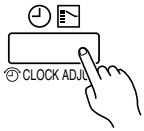
REMARQUES

- L'heure de fonctionnement peut être programmée par incréments de 30 minutes uniquement.
- L'heure d'arrêt (OFF) peut être reportée au lendemain.
- Les fonctions de la minuterie de MISE EN MARCHÉ et d'ARRÊT ne peuvent pas être réglées à l'aide de la minuterie hebdomadaire. Une heure de MISE EN MARCHÉ et d'ARRÊT doit être programmée.

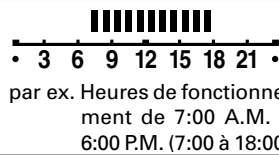
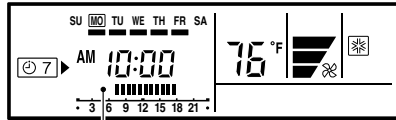
MINUTERIE HEBDOMADAIRE

Fonctionnement de la minuterie HEBDOMADAIRE

● Mise en marche



Lorsque la minuterie hebdomadaire est sélectionnée, la minuterie démarre automatiquement.



L'heure de fonctionnement du jour actuel est affichée.

● Annulation



- Appuyez sur le bouton DELETE (SUPPRIMER) pour annuler le mode minuterie.
- Le mode minuterie peut également être annulé à l'aide du bouton du mode minuterie.

REMARQUES

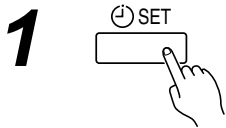
(1) PRECAUTIONS A PRENDRE LORS DE LA PROGRAMMATION DE LA MINUTERIE HEBDOMADAIRE

La programmation étant impossible dans les cas suivants, veillez, le cas échéant, à modifier l'heure.

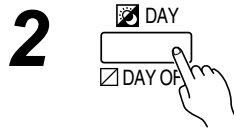
- Veillez à définir l'heure de MISE EN MARCHÉ avant l'heure ARRÊT. Si le réglage de l'heure de MISE EN MARCHÉ ou de l'heure ARRÊT est inexact, la minuterie ne fonctionne pas correctement.
- Les programmations horaires HEBDOMADAIRE 2 ne peuvent pas prendre effet avant les programmations HEBDOMADAIRE 1.

- Les tranches horaires HEBDOMADAIRE 1 et HEBDOMADAIRE 2 ne peuvent pas se chevaucher.
- (2) L'heure d'ARRÊT peut être réglée au plus tôt 30 minutes après l'heure de MISE EN MARCHÉ.
- (3) L'heure d'ARRÊT peut être reportée au lendemain.
- (4) Même si le fonctionnement par minuterie est programmé, le voyant de minuterie de l'unité d'intérieur ne s'allume pas. (Le voyant de minuterie est utilisé avec les télécommandes sans fil uniquement.)

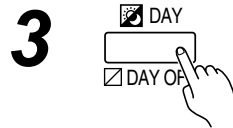
Réglage du JOUR ARRÊT (pour les vacances)



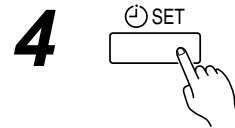
Lorsque la minuterie hebdomadaire est activée, appuyez sur le bouton SET (RÉGLER) pendant 2 secondes minimum pour programmer le jour.



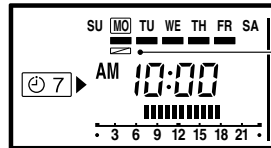
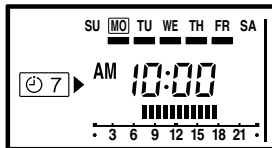
Sélectionnez le jour qui tiendra lieu de JOUR ARRÊT.



Appuyez sur le bouton DAY (DAY OFF) (JOUR (JOUR ARRÊT)) pendant 2 secondes minimum pour régler le JOUR ARRÊT.



Appuyez sur le bouton SET (RÉGLER) pendant 2 secondes minimum pour terminer le réglage DAY OFF (JOUR ARRÊT).



Le symbole : Indique le JOUR ARRÊT

par ex. Le réglage JOUR ARRÊT est défini sur lundi.

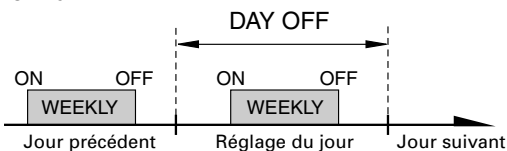
● Annulation

Suivez les mêmes procédures que celles effectuées pour la configuration.

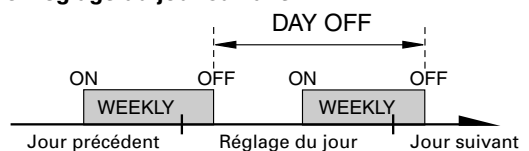
REMARQUES

- Le réglage DAY OFF (JOUR ARRÊT) ne peut être utilisé que les jours pour lesquels il existe déjà des réglages hebdomadaires.
- Si l'heure de fonctionnement court jusqu'au jour suivant (réglage du jour suivant), la plage DAY OFF (JOUR ARRÊT) effective est réglée comme indiqué ci-dessous.

● Normal



● Réglage du jour suivant

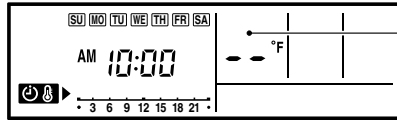


- Le réglage DAY OFF (JOUR ARRÊT) peut être défini une seule fois. Le réglage DAY OFF (JOUR ARRÊT) est annulé automatiquement une fois le jour défini écoulé.

MINUTERIE D'ABAISSEMENT DE LA TEMPERATURE

Réglage de la minuterie d'abaissement de la température

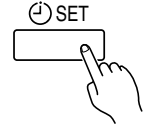
1



En l'absence de réglage ABAISSER existant, "--" apparaît pour la température.

Appuyez sur le bouton SET BACK (ABAISSER) pour revenir à l'affichage de confirmation SET BACK (ABAISSER). L'heure de fonctionnement SET BACK (ABAISSER) et la température réglée sont affichées.

2

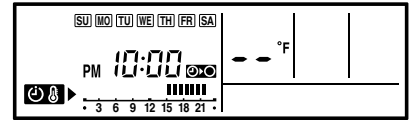
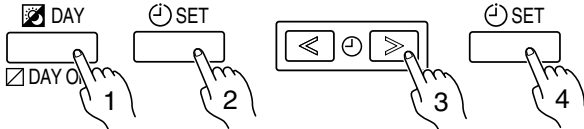


Appuyez sur le bouton SET (REGLER) pendant 2 secondes minimum.

3

● Réglage du jour

● Réglage de l'heure de fonctionnement

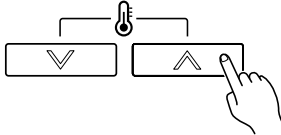


par ex. Lors du réglage de tous les jours simultanément

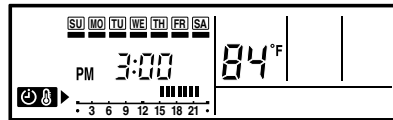
Effectuez les mêmes procédures pour régler l'heure de fonctionnement que celles exécutées pour la minuterie hebdomadaire. Le bouton DELETE (SUPPRIMER) est utilisé comme dans les procédures décrites pour la minuterie hebdomadaire.

4

● Réglage de la température

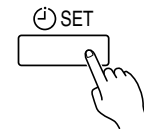


Appuyez sur les boutons REGLER LA TEMPERATURE pour régler la température (de 64 °F à 88 °F).

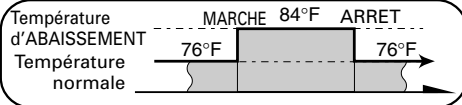


par ex. Heures de fonctionnement de 3:00 à 10:00 P.M. (15:00 à 22:00)

5

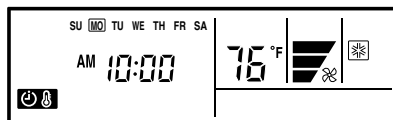


Répétez les étapes 3 et 4. Appuyez sur le bouton SET (REGLER) pendant 2 secondes minimum pour terminer les réglages de la minuterie d'ABAISSEMENT.



Fonctionnement du réglage d'abaissement de la température

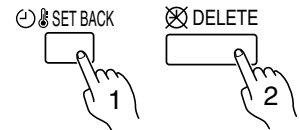
● Mise en marche



par ex. Affichage lors du fonctionnement de la minuterie d'ABAISSEMENT (L'heure de fonctionnement n'est pas affichée.)

Appuyez sur la touche SET BACK (ABAISSER). L'affichage de confirmation SET BACK (ABAISSER) apparaît pendant 5 secondes, puis la minuterie démarre automatiquement.

● Annulation



Appuyez sur le bouton SET BACK (ABAISSER), puis appuyez sur le bouton DELETE (SUPPRIMER) lorsque l'affichage de confirmation SET BACK (ABAISSER) apparaît. Même si le bouton SET BACK (ABAISSER) est enfoncé à nouveau, la minuterie d'ABAISSEMENT sera annulée.

REMARQUES

- (1) La minuterie d'ABAISSEMENT change uniquement la température programmée, elle ne peut pas servir à démarrer ou à arrêter le climatiseur.
- (2) La minuterie d'ABAISSEMENT peut être réglée pour fonctionner jusqu'à deux fois par jour, mais un seul réglage de température peut être utilisé.
- (3) La minuterie d'ABAISSEMENT peut être utilisée avec les fonctions de la minuterie MISE EN MARCHÉ, ARRÊT et HEBDOMADAIRE.
- (4) L'heure de fonctionnement de l'ABAISSEMENT est affichée uniquement dans l'affichage de confirmation SET BACK (ABAISSER). (Reportez-vous à l'étape 1 pour l'affichage de confirmation SET BACK (ABAISSER).)
- (5) L'heure de fonctionnement de l'ABAISSEMENT est affichée uniquement dans l'affichage de confirmation ABAISSER. (Reportez-vous à l'étape 1 pour l'affichage de confirmation ABAISSER.)

CONSEILS D'UTILISATION

Les instructions relatives au chauffage ne s'appliquent qu'au "MODELE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT" (cycle inverse).

Mode de fonctionnement : AUTO

MODELE REFROIDISSEMENT

- Lorsque la température de la pièce est 4 °F plus élevée que la température programmée, le mode de fonctionnement passe de Déshumidification à Refroidissement.
- En mode Déshumidification, le ventilateur passe à la vitesse de ventilation LOW (lent) afin d'assurer un rafraîchissement en douceur de la pièce, et s'arrête parfois momentanément de tourner.

MODELE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT (cycle inverse)

Fonction Auto changeover (changement automatique)

- Lorsque AUTO CHANGEOVER (CHANGEMENT AUTOMATIQUE) est sélectionnée, le climatiseur sélectionne le mode de fonctionnement approprié (Cooling (Refroidissement) ou Heating (Chauffage)) en fonction de la température actuelle de votre pièce.
- Lorsque AUTO CHANGEOVER (CHANGEMENT AUTOMATIQUE) est sélectionnée pour la première fois, le ventilateur fonctionne très lentement pendant environ une minute pendant que l'unité détermine les conditions actuelles de la pièce et sélectionne en conséquence le mode de fonctionnement approprié.
- Lorsque la température de la pièce approche du réglage du thermostat, le climatiseur passe en mode de fonctionnement de surveillance. En mode de fonctionnement de surveillance, le ventilateur fonctionne très lentement. Si la température de la pièce change par la suite, le climatiseur sélectionne une fois encore le mode de fonctionnement approprié (Heating (Chauffage) ou Cooling (Refroidissement)) pour régler la température sur la valeur programmée dans le thermostat. (La plage de fonctionnement de surveillance est de ± 4 °F par rapport au réglage du thermostat.)

Vitesse du ventilateur : AUTO

Chauffage :

Le ventilateur fonctionne très lentement lorsque la température de l'air provenant de l'unité d'intérieur est basse.

Refroidissement (COOL) :

À mesure que la température de la pièce approche du réglage de thermostat, la vitesse du ventilateur diminue.

Ventilation (FAN) :

Le ventilateur se met alternativement en service et hors service ; quand il est en service, il fonctionne à la vitesse LOW (lent).

Redémarrage AUTO

- Si l'alimentation de l'appareil a été interrompue par une panne de courant, le climatiseur se remet automatiquement en marche dès le rétablissement du courant et conserve le mode actif au moment de la panne de courant.
- L'utilisation d'autres appareils électriques (rasoir, etc.) et l'utilisation à proximité d'un émetteur radio sans fil peuvent provoquer le dysfonctionnement du climatiseur. Si cela se produit, désactivez temporairement le disjoncteur, réactivez-le, puis utilisez la télécommande pour relancer le climatiseur.

Performances de chauffage

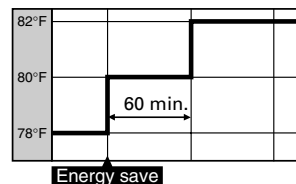
- Le principe de fonctionnement de cet appareil est celui d'une pompe à chaleur : il absorbe la chaleur en provenance de l'extérieur et la transfère à l'intérieur. Par conséquent, les performances diminuent au fur et à mesure que la température extérieure diminue. Si vous trouvez que les performances du climatiseur ne sont pas suffisantes, recourez à un appareil d'appoint.
- Ce type de climatiseur permet de réchauffer toute la pièce grâce à une bonne circulation de l'air. Il faut donc parfois attendre un certain temps avant que la pièce se réchauffe après avoir mis l'appareil en marche.

Economie d'énergie

- Le mode Economie d'énergie (ENERGY SAVE) augmente légèrement la température programmée en mode refroidissement et la diminue en mode chauffage pour garantir un fonctionnement économique de l'appareil.
- Si vous appuyez sur la touche ENERGY SAVE (ECONOMIE D'ENERGIE) alors que l'appareil est en mode minuterie, le climatiseur passe au mode Economie d'énergie lorsqu'il est mis en marche avec la minuterie.
- Si vous mettez le climatiseur hors service alors que l'appareil est en mode Economie d'énergie, ce mode est annulé.
- La température programmée sur la télécommande ne change pas si le mode Economie d'énergie est activé.

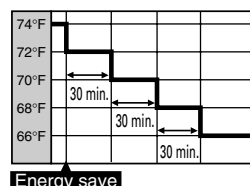
Lors du fonctionnement en mode refroidissement

Si vous activez le mode ENERGY SAVE (économie d'énergie), le réglage du thermostat augmente automatiquement de 2 °F toutes les 60 minutes, jusqu'à atteindre une hausse de 4 °F au total.



Lors du fonctionnement en mode chauffage

Si vous activez le mode ENERGY SAVE (économie d'énergie), le réglage du thermostat diminue automatiquement de 2 °F toutes les 30 minutes, jusqu'à atteindre une réduction de 4 °F au total.




Démarrage avec surchauffe (pour le chauffage)

L'unité d'intérieur empêche les courants d'air froid lorsque le climatiseur démarre le processus de chauffage.

Le ventilateur de l'unité d'intérieur ne fonctionne pas ou fonctionne très lentement tant que le récupérateur de chaleur n'a pas atteint la température réglée.

Dégivrage (pour le chauffage)

Lorsque la température extérieure est basse et que le taux d'humidité est élevé, le givre s'accumule sur l'unité d'extérieur, réduisant ainsi l'efficacité de l'appareil de chauffage. L'ordinateur lance alors automatiquement le cycle de dégivrage. Lors du cycle de dégivrage, le ventilateur intérieur s'arrête et le symbole  apparaît sur la télécommande. Il s'écoulera encore 4 à 15 minutes avant que le climatiseur ne redémarre.

Contrôle de groupe

Une seule télécommande peut contrôler jusqu'à 16 climatiseurs. Tous les climatiseurs fonctionneront selon les mêmes réglages.

Deux télécommandes (facultatif)

Il est possible d'ajouter une télécommande supplémentaire, à concurrence de deux télécommandes. Chaque télécommande peut contrôler le climatiseur. Les fonctions de la minuterie ne peuvent toutefois pas être utilisées sur l'unité esclave.



CONSEILS D'UTILISATION

Climatiseur multi-type

Cette unité intérieure peut être raccordée à une unité extérieure multi-type. Le climatiseur multi-type permet l'emploi de plusieurs unités intérieures en plusieurs endroits. Les unités intérieures peuvent fonctionner simultanément, en fonction de leur puissance respective.

Emploi simultané d'unités multiples

Les instructions relatives à l'inverseur (*) s'appliquent uniquement au "MODELE INVERSEUR".

- A l'emploi d'un climatiseur multi-type, plusieurs unités intérieures peuvent fonctionner simultanément, mais si deux ou plusieurs unités intérieures du même groupe fonctionnent en même temps, leur efficacité de chauffage et de refroidissement sera inférieure que si une unité intérieure est utilisée seule. Par conséquent, si vous souhaitez utiliser en même temps plusieurs unités intérieures pour le refroidissement, leur emploi devrait être concentré la nuit ou à des moments où une moindre puissance est requise. De même, si plusieurs unités sont employées en même temps pour le chauffage, il est conseillé, selon les besoins, de leur adjoindre d'autres appareils de chauffage.
- Les conditions saisonnières, la température externe, la structure des salles et le nombre de personnes qui s'y trouvent font varier l'efficacité de fonctionnement. Il est donc conseillé d'essayer différents modèles de fonctionnement pour vérifier le niveau de puissance de chauffage et de refroidissement, fourni par les appareils, et de les utiliser de la manière qui convient le mieux à votre mode de vie.
- Si vous constatez d'une ou plusieurs unités fournissent un faible niveau de chauffage ou de refroidissement lors d'un fonctionnement simultané, il est conseillé d'arrêter ce type de fonctionnement des appareils.
- ✧ ● L'appareil ne peut pas fonctionner dans les modes suivants.
Si vous programmez l'appareil intérieur pour fonctionner dans un mode qu'il ne peut pas activer, la télécommande affichera  et l'appareil se met en mode veille.
Mode chauffage et mode refroidissement (ou mode déshumidification)
Mode chauffage et mode soufflerie
- ✧ ● L'appareil peut fonctionner dans les combinaisons de modes suivantes.
Mode refroidissement et mode déshumidification
Mode refroidissement et mode soufflerie
Mode déshumidification et mode soufflerie
- ✧ ● Le mode de fonctionnement (mode chauffage ou refroidissement/déshumidification) de l'appareil extérieur sera défini par le mode de fonctionnement du premier appareil intérieur mis en marche. Cependant, si l'appareil intérieur a été démarré en mode soufflerie, le mode de fonctionnement de l'appareil extérieur ne sera pas établi.
Par exemple, si l'appareil intérieur (A) a été démarré en mode soufflerie puis que l'appareil intérieur (B) a été mis en mode chauffage, l'appareil intérieur (A) démarre provisoirement en mode soufflerie, mais lorsque l'appareil intérieur (B) se met à fonctionner en mode chauffage, la télécommande affiche alors  et l'appareil passe au mode veille. L'appareil intérieur (B) continue de fonctionner en mode chauffage.

Notice

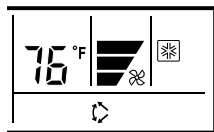
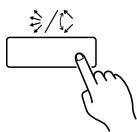
Les instructions relatives au Chauffage (*) s'appliquent uniquement au "modèle chauffant et refroidissant" (cycle inverse).

- * ● Pendant l'emploi du mode de chauffage, l'unité extérieure commence parfois le dégivrage pendant de courtes périodes. Au cours du dégivrage, si vous réglez à nouveau l'unité intérieure pour le chauffage, le mode de dégivrage se poursuit et le chauffage commencera seulement après le dégivrage; un certain temps est donc requis avant que de l'air chaud ne soit émis.
- * ● Pendant l'emploi en mode chauffage, le dessus de l'unité intérieure peuvent devenir chaud du fait que du liquide de refroidissement circule dans l'appareil même quand il est arrêté, mais il ne s'agit pas d'une défaillance.


RÉGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR

Les instructions relatives au chauffage ne s'appliquent qu'au "MODELE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT" (cycle inverse). Avant de lancer cette procédure, mettez en marche le climatiseur.

Pour ajuster l'orientation du flux d'air vertical

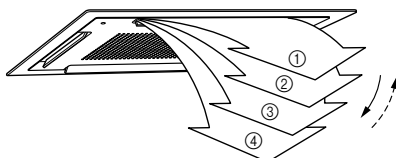


Appuyez sur le Bouton de va-et-vient et de direction du cheminement de l'air vertical.

L'affichage du va-et-vient vertical  clignotera chaque fois que l'on appuiera sur le Bouton de va-et-vient et de direction du cheminement de l'air vertical.

Chaque fois que l'on appuiera sur ce bouton, le réglage de l'orientation du flux d'air changera comme on peut le constater dans le graphique suivant.

① → ← ② → ← ③ → ← ④ → ←



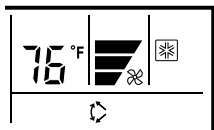
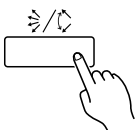
REMARQUES

- La direction du cheminement de l'air se règle automatiquement, selon le mode de fonctionnement choisi.
En mode réfrigération/déshumidification : Cheminement de l'air horizontal ①
En mode chauffage : Cheminement de l'air descendant ④
- Pendant l'utilisation en mode AUTO (AUTOMATIQUE), l'orientation du cheminement de l'air sera ajustée au cheminement de l'air horizontal ① pendant la première minute du fonctionnement du climatiseur. Pendant ce laps de temps on ne pourra modifier la direction du cheminement de l'air.
- Utilisez toujours le Bouton de va-et-vient et de direction du cheminement de l'air vertical de la commande à distance pour régler les lames de direction du cheminement de l'air vertical. Toute tentative de réglage manuel de celles-ci peut entraîner une détérioration. Si les lames ne bougent pas de façon correcte, éteignez le climatiseur et remettez le en marche.
- Si on utilise le climatiseur dans un appartement où il y a des bébés, des enfants, des personnes âgées ou des personnes malades, il faudra prendre en considération avec beaucoup de précaution le réglage de la direction du cheminement de l'air et de la température.


FONCTIONNEMENT OSCILLANT

Avant de lancer cette procédure, mettez en marche le climatiseur.

Pour sélectionner ou arrêter la mise en fonctionnement du va-et-vient



Appuyez sur le Bouton de va-et-vient et de direction du cheminement de l'air vertical pendant au moins 2 secondes pour sélectionner ou interrompre le fonctionnement du va-et-vient.

Lorsque c'est ce mode fonctionnement qui est utilisé, l'affichage du va-et-vient vertical apparaîtra .

La portée du va-et-vient dépendra du réglage de l'orientation du flux d'air.

Réglage de l'orientation du flux d'air	Portée du va-et-vient
①	① à ③
②, ③	② à ④
④	① à ④ (portée maximale)

REMARQUES

- Pour modifier la portée du va-et-vient, utilisez le Bouton de va-et-vient et de direction du cheminement de l'air vertical de la commande à distance.
- Le fonctionnement du va-et-vient peut être interrompu si le ventilateur du climatiseur ne tourne pas ou tourne à vitesse réduite.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

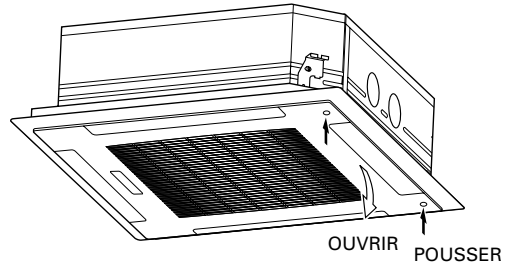
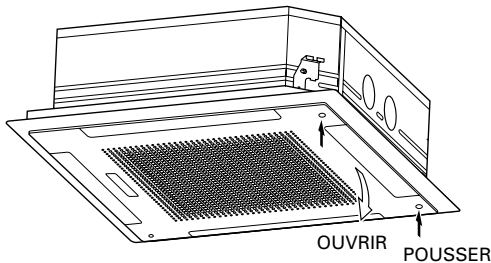
⚠ ATTENTION !

- Avant de nettoyer l'unité, n'oubliez pas de l'arrêter et de débrancher la source d'alimentation électrique. (Désactivez le disjoncteur électrique)
- Le ventilateur situé à l'intérieur de l'appareil tourne rapidement, prenez soin de ne pas vous blesser en le touchant.

Nettoyage du filtre à air

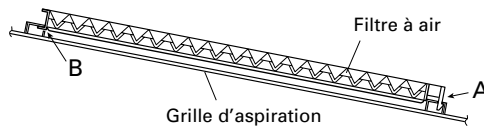
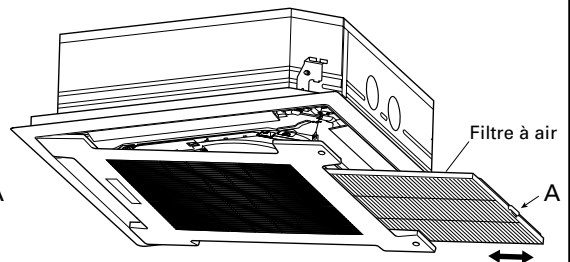
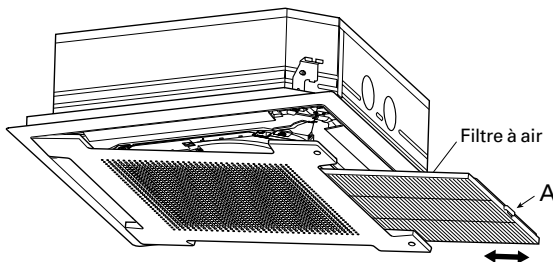
1

Appuyez sur les boutons de la grille d'entrée (en deux endroits) pour ouvrir la grille d'entrée.

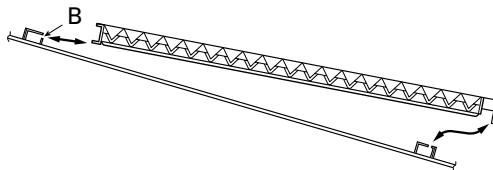


2

Tenez le crochet à l'endroit A et sortez le filtre en le tirant.



Lors de la remise en place du filtre, vérifiez que les crochets A et B se mettent bien en place.



3

Nettoyez les filtres à air.

Aspirez ou lavez la poussière qui se trouve sur les filtres à air. Après avoir lavé les filtres à air, faites-les sécher complètement dans un endroit non exposé à la lumière du soleil.

i REMARQUES

- Vous pouvez nettoyer le filtre à air soit à l'aide d'un aspirateur soit en le lavant dans une eau additionnée de détergent doux. Si vous lavez le filtre, laissez-le sécher à l'ombre et veillez à ce qu'il soit complètement sec avant de l'installer.
- L'accumulation de poussière sur le filtre à air réduit le flux d'air et par conséquent l'efficacité du climatiseur et augmente le bruit.
- En temps de fonctionnement normal, nettoyez le filtre à air toutes les deux mois.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

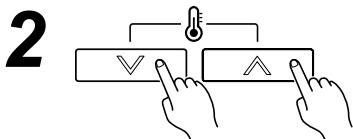
Nettoyage

- Quand l'appareil est utilisé pendant longtemps, de la poussière s'accumule à l'intérieur de celui-ci, ce qui réduit ses performances. Il est conseillé de le faire inspecter régulièrement en plus de l'entretien que vous effectuez vous-même. Pour en savoir plus, consultez un centre de réparation agréé.
- Pour nettoyer le boîtier de l'appareil, utilisez une eau de 100 °F maximum, évitez les détergents abrasifs et les produits volatils, comme le benzène ou les dissolvants.
- Ne vaporisez pas d'insecticide ou de la laque sur le boîtier de l'appareil.
- Si l'appareil doit rester inutilisé pendant un mois ou plus, sélectionnez le mode Ventilation et faites fonctionner l'appareil pendant une demi-journée afin de bien sécher les organes internes.

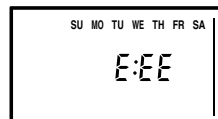
AUTO-DIAGNOSTIC

Lorsque l'erreur "E:EE" apparaît, vous devez examiner le climatiseur. Veuillez consulter le personnel de service agréé.

1 Arrêtez le climatiseur.



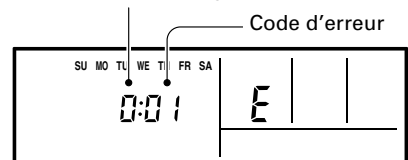
Appuyez simultanément sur les boutons de réglage de la température \wedge / \vee pendant au moins 5 secondes pour lancer l'auto-diagnostic.



par ex. Affichage de l'erreur



Numéro de l'unité (généralement 0)



par ex. Vérification de l'auto-diagnostic

3 Appuyez simultanément sur les boutons de réglage de la température pendant au moins 5 secondes pour arrêter l'auto-diagnostic.

DEPANNAGE



Les instructions relatives au chauffage ne s'appliquent qu'au "MODELE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT" (cycle inverse).

⚠ AVERTISSEMENT !


En cas de dysfonctionnement (odeur de brûlé, etc.), arrêter immédiatement le fonctionnement, couper le disjoncteur puis prendre contact avec du personnel technique agréé.

La mise en position arrêt de l'interrupteur ne permettra pas de débrancher entièrement l'unité de sa source d'alimentation. Veillez à toujours couper le disjoncteur électrique pour vous assurer que l'alimentation n'arrive plus.

Avant de vous adresser au personnel de service, effectuez les vérifications suivantes:

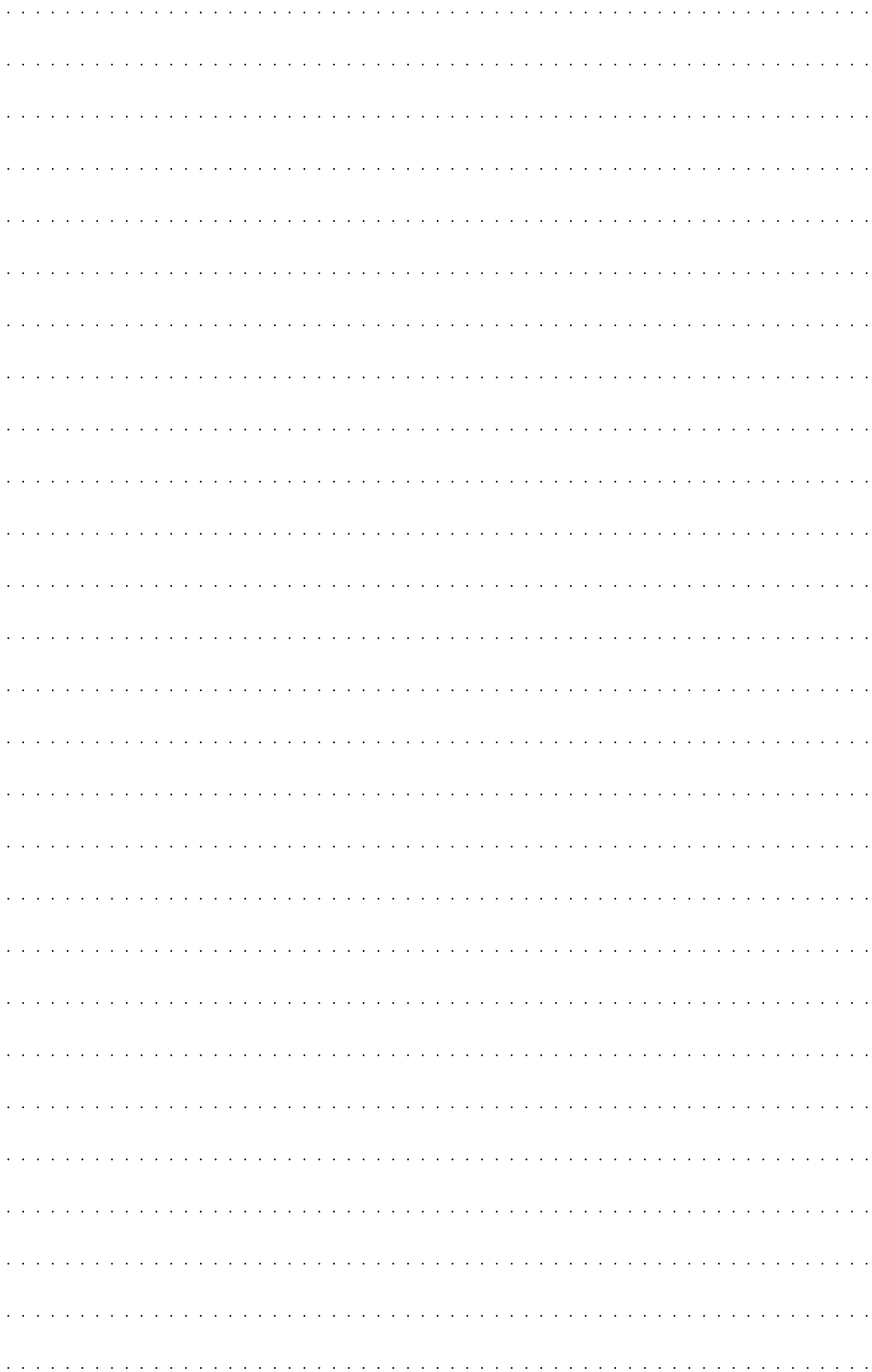
	Symptômes	Problème	Voir la page
FONCTIONNEMENT NORMAL	Ne fonctionne pas immédiatement :	<ul style="list-style-type: none"> ● Si l'unité est arrêtée puis redémarrée immédiatement, le compresseur ne fonctionne pas pendant 3 minutes environ afin d'empêcher que les fusibles ne sautent. ● Chaque fois que le disjoncteur électrique est arrêté puis redémarré, le circuit de protection fonctionne pendant environ 3 minutes, empêchant ainsi l'unité de fonctionner pendant ce laps de temps. 	—
	Bruit audible :	<ul style="list-style-type: none"> ● Au cours du fonctionnement de l'unité et immédiatement après son arrêt, le bruit de l'eau circulant dans les tuyaux du climatiseur peut être audible. Le bruit peut également être tout particulièrement sensible environ 2 à 3 minutes après le démarrage de l'unité (son du liquide de refroidissement qui circule). ● Pendant le fonctionnement, un léger craquement est parfois audible. Celui-ci provient de la dilatation ou de la contraction du panneau réagissant au changement de température. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Lors de l'opération de chauffage, un grésillement peut se faire entendre de temps à autre. Ce son est produit par l'opération de dégivrage automatique. 	9
	Odeurs :	<ul style="list-style-type: none"> ● Des odeurs peuvent émaner de l'unité d'intérieur. Ces odeurs sont le résultat des odeurs qui stagnent dans la pièce (meubles, tabac, etc.) et qui ont été aspirées dans le climatiseur. 	—
	Emission de buée ou de vapeur :	<ul style="list-style-type: none"> ● Lors de l'opération de refroidissement, une fine buée peut être produite par l'unité d'intérieur. Elle résulte du brusque refroidissement de l'air de la pièce par l'air émis par le climatiseur, entraînant ainsi une condensation et de la buée. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Lors de l'opération de chauffage, le ventilateur de l'unité d'extérieur peut s'arrêter et de la vapeur peut s'échapper de l'unité. Ceci est dû à l'opération de dégivrage automatique. 	9
	Le cheminement de l'air est stoppé :	<ul style="list-style-type: none"> ● À la mise en marche du Chauffage, la vitesse du ventilateur est momentanément réduite, afin de réchauffer les pièces internes. ● En mode Chauffage, quand la température de la pièce est supérieure au réglage du thermostat, l'appareil extérieur s'arrête et l'appareil intérieur fonctionne à très basse vitesse. Si vous souhaitez augmenter la température de la pièce, réglez le thermostat sur un paramètre plus élevé. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Lors de l'opération de chauffage, l'unité cesse temporairement de fonctionner (entre 2 et 16 minutes) en mode de dégivrage automatique. Lors de l'opération de dégivrage automatique, le symbole  apparaît sur l'affichage de la télécommande. 	9
		<ul style="list-style-type: none"> ● Il se peut que le ventilateur tourne à très basse vitesse quand l'appareil vérifie la température de la pièce. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● En mode de fonctionnement AUTO, le ventilateur fonctionne à très basse vitesse. 	—
<ul style="list-style-type: none"> ● Dans le cas d'une unité multi-type, si plusieurs unités sont utilisées sous différents modes de fonctionnement comme indiqué ci-dessous, les unités utilisées par la suite s'arrêteront et  apparaîtra sur l'affichage de la télécommande des unités d'intérieur arrêtées. Mode chauffage et mode refroidissement (ou mode déshumidification) Mode chauffage et mode soufflerie 		10	

DEPANNAGE

	Symptômes	Problème	Voir la page
FONCTIONNEMENT NORMAL	L'unité d'extérieur rejette de l'eau :	● Lors de l'opération de chauffage, l'unité d'extérieur peut rejeter de l'eau suite à l'opération de dégivrage automatique.	9
	Le symbole  du capteur thermique affiché sur la télécommande clignote :	● Il est possible que le fonctionnement du capteur de température de la pièce soit perturbé. Veuillez consulter le personnel de service agréé.	—

	Symptômes	Éléments à vérifier	Voir la page
VERIFICATION SUPPLEMENTAIRE	Ne fonctionne pas du tout :	● Y a-t-il eu une panne de courant ? ● Un fusible a-t-il sauté ou un disjoncteur s'est-il déclenché ?	—
		● La minuterie fonctionne-t-elle ?	5 à 7
	Performances de refroidissement (ou de chauffage) médiocres :	<ul style="list-style-type: none"> ● Le filtre à air est-il encrassé ? ● La grille d'air entrant ou l'orifice de sortie du climatiseur sont-ils obstrués ? ● Avez-vous correctement paramétré les réglages de la température de la pièce (thermostat) ? ● Y a-t-il une fenêtre ou une porte ouverte ? ● Lors de l'opération de refroidissement, y a-t-il une fenêtre ouverte qui laisse la lumière du soleil entrer ? (Fermez les rideaux dans ce cas.) ● Lors de l'opération de refroidissement, la pièce comporte-t-elle des appareils de chauffage et des ordinateurs ou bien y a-t-il trop de monde dans la pièce ? 	—

Si le problème persiste après que vous ayez effectué toutes ces vérifications ou si vous notez une odeur de brûlé, arrêtez immédiatement le climatiseur, coupez le disjoncteur électrique et consultez le personnel de service agréé.






ÍNDICE

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	1	TEMPORIZADOR DE CAMBIO DE LA	
DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES	2	TEMPERATURA	8
PREPARATIVOS	3	CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO	9
FUNCIONAMIENTO	3	AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DE CIRCULACIÓN DEL AIRE ..	11
FUNCIONES DEL TEMPORIZADOR	5	FUNCIONAMIENTO DE VAIVÉN	11
TEMPORIZADOR DE CONEXIÓN (ON)/DE		CUIDADO Y MANTENIMIENTO	12
DESCONEXIÓN (OFF)	5	AUTODIAGNOSIS	13
TEMPORIZADOR SEMANAL	6	LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS	14

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar el aparato, lea todas estas "PRECAUCIONES" y realice el funcionamiento de la forma correcta.
- Las instrucciones de esta sección son sobre seguridad; asegúrese de mantener unas condiciones de funcionamiento seguras.
- Los símbolos "PELIGRO", "ADVERTENCIA" y "PRECAUCIÓN" tienen los siguientes significados en estas instrucciones:

 ¡PELIGRO!	Esta marca indica los procedimientos que, en caso de realizarse inadecuadamente, podrían causar la muerte o producir daños graves al usuario o al personal de servicio.
 ¡ADVERTENCIA!	Esta marca indica los procedimientos que, de realizarse incorrectamente, pueden ocasionar la muerte o daños graves al usuario.
 ¡PRECAUCIÓN!	Esta marca indica los procedimientos que, de realizarse incorrectamente, pueden ocasionar daños personales al usuario o daños a la propiedad.

¡PELIGRO!

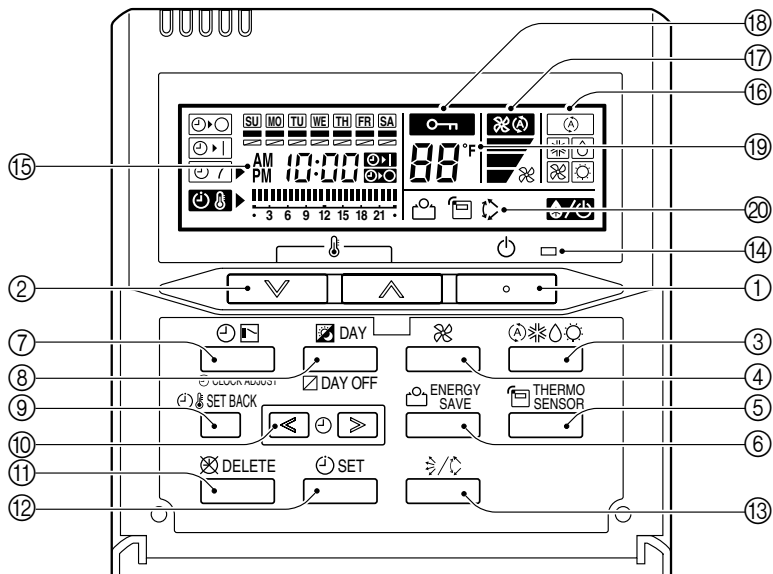
- No intente instalar este acondicionador de aire usted mismo.
- Esta unidad no contiene componentes que pueda reparar el usuario. Consulte siempre al personal de servicio autorizado para las reparaciones.
- En caso de traslado, póngase en contacto con el personal de servicio autorizado para desconectar e instalar la unidad.
- No se enfríe excesivamente permaneciendo demasiado tiempo en el paso directo del flujo de aire procedente del acondicionador.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en el orificio de salida ni en las rejillas de entrada.
- No debe poner en funcionamiento el acondicionador de aire ni pararlo apagando y encendiendo el interruptor eléctrico.
- En caso de mal funcionamiento (olor a quemado, etc.), pare inmediatamente el aparato, desconecte la alimentación de corriente y consulte a un servicio técnico autorizado.

¡PRECAUCIÓN!

- Proporcione de vez en cuando ventilación durante el funcionamiento.
- No dirija el flujo de aire directamente hacia chimeneas ni aparatos de calefacción.
- No se suba sobre el acondicionador de aire ni coloque objetos encima.
- No cuelgue nada de la unidad interior.
- No ponga floreros ni recipientes de agua encima de los acondicionadores de aire.
- No esponga el acondicionador de aire directamente al agua.
- No ponga en funcionamiento el acondicionador de aire con las manos mojadas.
- Desconecte la fuente de alimentación cuando no utilice la unidad durante periodos de tiempo prolongados.
- Apague siempre el interruptor eléctrico cuando limpie el acondicionador de aire o cambie el filtro de aire.
- Las válvulas de conexión se calientan durante el funcionamiento de la calefacción; manipúlelas con cuidado.
- Compruebe si hay daños en el soporte de instalación.
- No coloque animales ni plantas en el paso directo del flujo de aire.
- Cuando reinicie el aparato después de no usarlo durante un periodo de tiempo prolongado en el invierno, encienda el interruptor de alimentación al menos 12 horas antes de activar la unidad.
- No beba el agua que se drena del acondicionador de aire.
- No lo utilice para aplicaciones relacionadas con el almacenamiento de alimentos, plantas o animales, equipos de precisión ni obras de arte.
- No aplique una presión fuerte en las aletas del radiador.
- Utilícelo únicamente con los filtros de aire instalados.
- No bloquee ni cubra la rejilla de entrada y el orificio de salida.
- Asegúrese de que no haya ningún equipo electrónico a menos de un metro de la unidad interior y de la exterior.
- No instale el acondicionador de aire cerca de chimeneas ni de otros aparatos de calefacción.
- Al instalar la unidad interior y la exterior, tenga cuidado de evitar el acceso a los niños.
- No utilice gases inflamables cerca del acondicionador de aire.

DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES

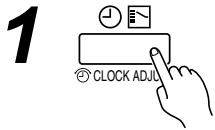
Mando a distancia



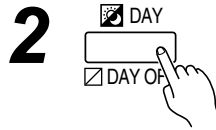
- ① Botón de marcha/parado
- ② Botón de ajuste de la temperatura
- ③ Botón de control de funciones
- ④ Botón de control del ventilador
- ⑤ Botón del sensor térmico (THERMO SENSOR)
- ⑥ Botón de ahorro de energía (ENERGY SAVE)
- ⑦ Botón de modo del temporizador (CLOCK ADJUST)
- ⑧ Botón de ajuste del día y desconexión de día DAY(DAY OFF)
- ⑨ Botón de cambio de la temperatura (SET BACK)
- ⑩ Botón de ajuste de la hora
- ⑪ Botón de borrado (DELETE)
- ⑫ Botón de ajuste (SET)
- ⑬ Botón de vaivén y dirección del flujo de aire vertical
- ⑭ Lámpara de funcionamiento
- ⑮ Indicador del temporizador y del reloj
- ⑯ Indicador del modo de funcionamiento
- ⑰ Indicador de la velocidad del ventilador
- ⑱ Indicador del bloqueo del funcionamiento
- ⑲ Indicador de la temperatura
- ⑳ Indicador de las funciones
- ☑️ Indicador de la descongelación
- 📄 Indicador del sensor térmico
- 🏠 Indicador del ahorro de energía
- ↕️ Indicador de vaivén vertical

PREPARATIVOS

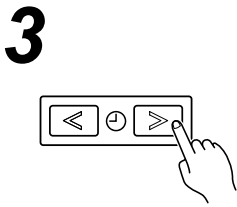
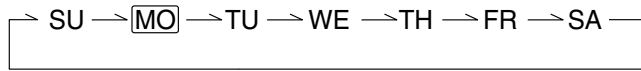
Ajuste la hora y el día actuales



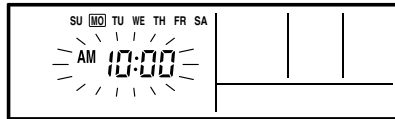
1 Pulse el botón de modo del temporizador (CLOCK ADJUST) durante 2 segundos o más. El indicador de la hora en el mando a distancia parpadeará.



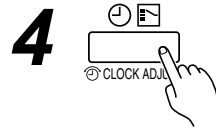
2 Pulse el botón del día (DAY) y seleccione el día en curso. Aparecerá un alrededor del día seleccionado.



3 Pulse los botones de ajuste de la hora para establecer la hora actual. Presione el botón varias veces para ajustar la hora actual en incrementos de 1 minuto. Mantenga los botones pulsados para ajustar la hora actual en incrementos de 10 minutos.



ej. Lunes, 10:00 A.M.

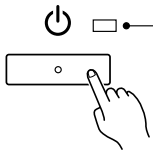


4 Para finalizar, presione nuevamente el botón.

FUNCIONAMIENTO

Las instrucciones sobre el modo calefacción sólo sirven para el "MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN" (Ciclo inverso).

Activación/desactivación del funcionamiento



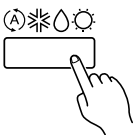
Pulse el botón de marcha/paro.

Lámpara de funcionamiento

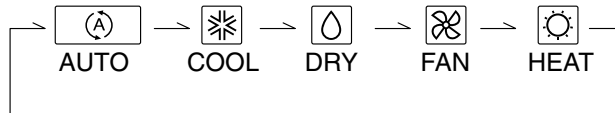
Acondicionador de aire ENCENDIDO: Se ilumina intensamente
Acondicionador de aire APAGADO: No se ilumina

Para ajustar el modo de funcionamiento

● Ajuste del modo de funcionamiento

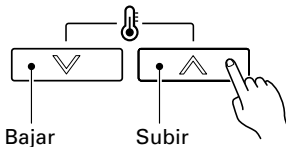


Pulse el botón de control de funciones para ajustar el modo de funcionamiento. Si selecciona deshumectación (DRY), la velocidad se ajustará en automático (AUTO).



● Ajuste de la temperatura de la habitación

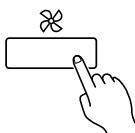
Pulse los botones de ajuste de la temperatura para ajustar la temperatura de la habitación.



Margen de ajuste de la temperatura

AUTO (Automático) 64 a 88 °F
COOL/DRY (Refrigeración/Deshumectación) ... 64 a 88 °F
HEAT (calefacción) 60 a 88 °F

● Ajuste de la velocidad del ventilador



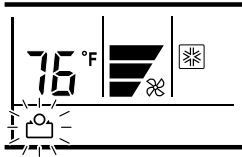
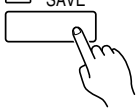
Pulse el botón de control del ventilador para ajustar la velocidad del mismo.



FUNCIONAMIENTO

Ahorro de energía

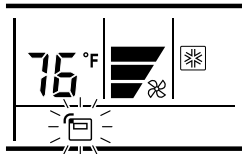
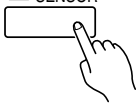
ENERGY SAVE




Pulse el botón de ahorro de energía (ENERGY SAVE) para iniciar o detener el funcionamiento del acondicionador de aire en el modo de ahorro de energía. Para más información sobre la función, consulte la página 9.

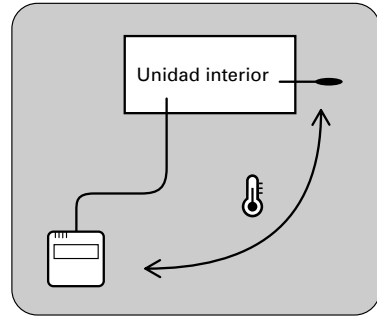
Selección del sensor de temperatura de la habitación

THERMO SENSOR




Pulse el botón de sensor térmico (THERMO SENSOR) para seleccionar si la temperatura de la sala se detecta en la unidad interior (sensor remoto) o en el mando a distancia.

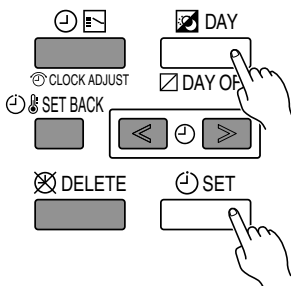
Cuando aparece la pantalla del sensor térmico , la temperatura de la habitación se detecta en el mando a distancia.




NOTAS

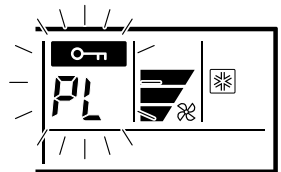
- Esta función viene bloqueada de fábrica. Para detectar correctamente la temperatura de la habitación, cuando utilice esta función, póngase en contacto con el personal de servicio autorizado.
- Si esta función está bloqueada, no se puede cambiar el lugar en el que se detecta la temperatura de la habitación y la marca  parpadea al pulsar el botón del sensor térmico (THERMO SENSOR).

Función de bloqueo parcial



Para activar la función de bloqueo parcial, pulse el botón del día/desconexión de día (DAY (DAY OFF)) y el botón de ajuste (SET) simultáneamente durante 2 segundos o más y bloquee así todos los botones del mando a distancia excepto el botón de marcha/paro, los botones de ajuste de temperatura, el botón de control de funciones y el botón de control del ventilador. Pulse de nuevo dichos botones durante 2 segundos o más para desactivar la función de bloqueo parcial.

Cuando la función de bloqueo parcial está activada, aparece la marca . Si se pulsa un botón durante el bloqueo parcial, el indicador **PL** parpadeará.



FUNCIONES DEL TEMPORIZADOR



Temporizador de desconexión (OFF) (Consulte la pág. 5.)

Utilice esta función del temporizador para detener el funcionamiento del acondicionador de aire. El temporizador se activa y el acondicionador de aire se detiene cuando se supera la hora fijada. El temporizador puede configurarse hasta con 24 horas de adelanto.



Temporizador de conexión (ON) (Consulte la pág. 5.)

Utilice esta función del temporizador para iniciar el funcionamiento del acondicionador de aire. El temporizador se activa y el acondicionador de aire se inicia cuando se supera la hora fijada. El temporizador puede configurarse hasta con 24 horas de adelanto.



Temporizador SEMANAL (Consulte la pág. 6.)

Utilice esta función del temporizador para ajustar las horas de funcionamiento para cada día de la semana. Utilice el ajuste de desconexión de día (DAY OFF) para que no se ponga en funcionamiento a la hora programada para un día concreto de la semana siguiente. Puesto que se pueden configurar todos los días a la vez, el temporizador semanal puede utilizarse para repetir los ajustes del temporizador para todos los días.



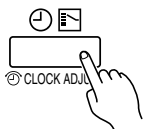
Temporizador de CAMBIO de la temperatura (Consulte la pág. 8.)

Utilice esta función del temporizador para cambiar la temperatura ajustada en las horas de funcionamiento determinadas para cada día de la semana. Esto puede utilizarse junto con otros ajustes del temporizador.

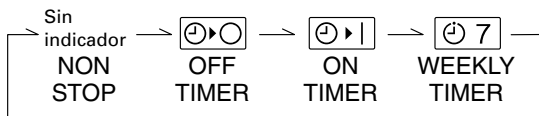
TEMPORIZADOR DE CONEXIÓN (ON)/DE DESCONEXIÓN (OFF)

Ajuste del temporizador de conexión (ON)/de desconexión (OFF)

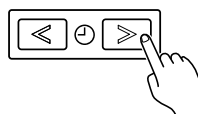
1



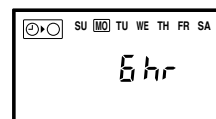
Pulse el botón de modo del temporizador y seleccione el temporizador de conexión (ON) o de desconexión (OFF).



2



De 1 a 24 horas



ej. Temporizador de desconexión (OFF) ajustado para 6 horas

Para fijar la hora, pulse los botones de ajuste de la misma. Después de ajustarla, el temporizador se activará automáticamente. La cantidad de tiempo hasta que se active el temporizador de desconexión (OFF) disminuye según pasa el tiempo.

● Cancelación

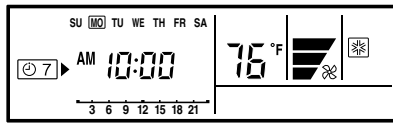


- Pulse el botón de borrado (DELETE) para cancelar el modo del temporizador.
- El modo del temporizador también se puede cancelar cambiando el modo del mismo mediante el botón del modo del temporizador.

TEMPORIZADOR SEMANAL

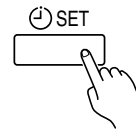
Ajuste del temporizador semanal

1



Pulse el botón de modo del temporizador para seleccionar el temporizador semanal.

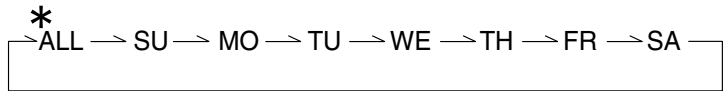
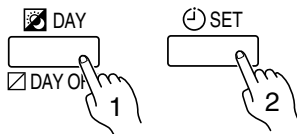
2



Pulse el botón de ajuste (SET) durante 2 segundos o más.

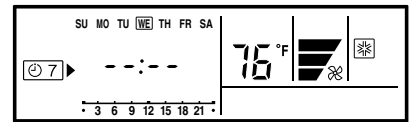
3

● Ajuste del día de la semana



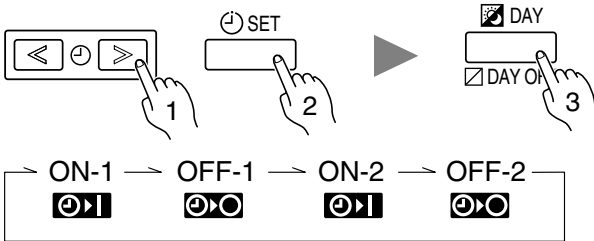
Pulse el botón del día (DAY) para seleccionar el día de la semana y, a continuación, pulse el botón de ajuste (SET) para confirmar la selección.

* Para TODOS, se pueden ajustar a la vez todos los días cuando aparece un alrededor de cada día.

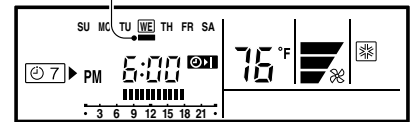


4

● Ajuste de la hora



Cuando esté puesta la hora de operación, aparece la marca .



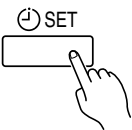
ej. El temporizador está ajustado para 7:00 A.M. – 6:00 P.M. (7:00–18:00).

Pulse los botones de ajuste de la hora para fijarla y, a continuación, pulse el botón de ajuste (SET) para confirmar la selección, y proceda con el siguiente ajuste de la hora de conexión (ON) o de desconexión (OFF).

Se pueden ajustar por día hasta dos horas de conexión (ON) y de desconexión (OFF).

Pulse el botón del día (DAY) para finalizar el ajuste de la hora y vuelva a la configuración del día de la semana.

5



Repita los pasos 3 y 4.

Para finalizar la configuración del temporizador semanal, pulse el botón de ajuste (SET) durante 2 segundos o más.

● Para borrar la hora de funcionamiento



Si se pulsa el botón de borrado (DELETE) durante los pasos 3 o 4, se anulará la hora de funcionamiento para el día seleccionado.

Si ha seleccionado todos los días, se anularán las horas de funcionamiento para todos los días de la semana.

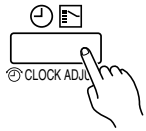
NOTAS

- La hora de funcionamiento solamente puede ajustarse en incrementos de 30 minutos.
- La hora de desconexión (OFF) puede postergarse hasta el día siguiente.
- Las funciones del temporizador de conexión (ON) y el de desconexión (OFF) no se pueden ajustar mediante el temporizador semanal. Hay que ajustar tanto la hora de conexión (ON) como la de desconexión (OFF).

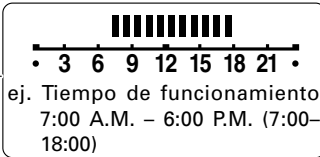
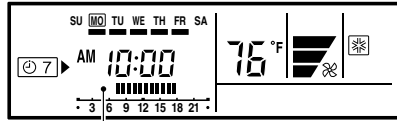
TEMPORIZADOR SEMANAL

Funcionamiento del temporizador semanal

● Activación



Cuando selecciona el temporizador semanal, éste se activa automáticamente.



ej. Tiempo de funcionamiento
7:00 A.M. – 6:00 P.M. (7:00–18:00)
Se muestra el tiempo de funcionamiento del día en curso.

● Cancelación



- Pulse el botón de borrado (DELETE) para cancelar el modo del temporizador.
- El modo del temporizador también se puede cancelar cambiando el modo del mismo mediante el botón del modo del temporizador.

NOTAS

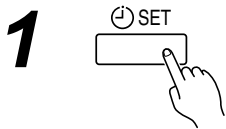
(1) PRECAUCIONES DURANTE LA CONFIGURACIÓN DEL TEMPORIZADOR SEMANAL

La configuración no es posible en los siguientes casos, por lo que debe modificarse la hora.

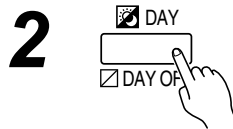
- Asegúrese de ajustar en primer lugar la hora de conexión y después la hora de desconexión.
- Si la hora de conexión o la de desconexión no están correctamente ajustadas, el temporizador no funcionará correctamente.
- Los ajustes de "Semanal 2" no pueden ser anteriores a los de "Semanal 1".

- Los intervalos de tiempo de Semanal 1 y Semanal 2 no pueden solaparse.
- (2) La hora de desconexión debe ser al menos 30 minutos posterior a la hora de conexión.
- (3) La hora de desconexión puede postergarse hasta el día siguiente.
- (4) Incluso si ajusta el funcionamiento del temporizador, no se encenderá la lámpara del indicador del temporizador de la unidad interior. (La lámpara del indicador del temporizador se utiliza únicamente para los controladores remotos inalámbricos).

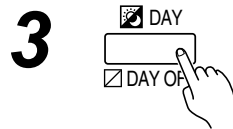
Para ajustar la desconexión de día (DAY OFF) (durante un día festivo)



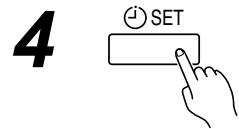
En el temporizador semanal, pulse el botón de ajuste (SET) durante 2 segundos o más para fijar el día.



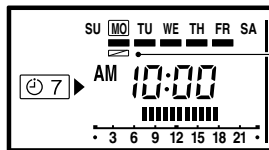
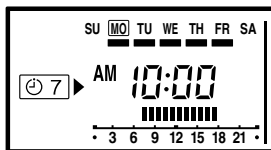
Seleccione el día en el que desea ajustar la desconexión de día (DAY OFF).



Pulse el botón del día/desconexión de día (DAY/DAY OFF) durante dos segundos o más para ajustar la desconexión de día (DAY OFF).



Pulse el botón de ajuste (SET) durante 2 segundos o más para finalizar la configuración de la desconexión de día (DAY OFF).



marca: indica día apagado

● Para cancelar

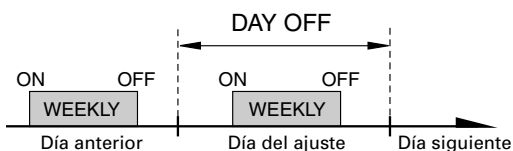
Siga los mismos procedimientos dados para la configuración.

ej. La desconexión de día está determinada para el lunes (Mo).

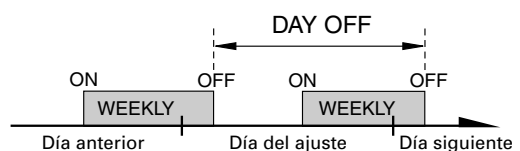
NOTAS

- La desconexión de día (DAY OFF) sólo puede ajustarse para los días que cuentan ya con ajustes de hora semanales.
- Si la hora de funcionamiento se posterga hasta el día siguiente (en un ajuste del día siguiente), el margen efectivo de la desconexión de día (DAY OFF) se determinará como se indica a continuación.

● Normal



● Ajuste del día siguiente



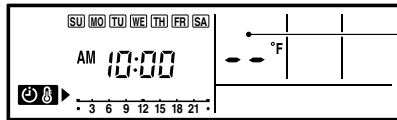
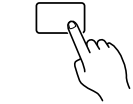
- El ajuste de la desconexión de día (DAY OFF) puede hacerse para una vez. Dicho ajuste se cancela automáticamente cuando pasa el día fijado.

TEMPORIZADOR DE CAMBIO DE LA TEMPERATURA

Ajuste del temporizador de cambio de la temperatura

1

SET BACK

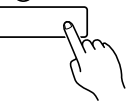


Si no existe ningún ajuste para el cambio de la temperatura, aparecerá "--" para la temperatura.

Pulse el botón de cambio de la temperatura (SET BACK) para acceder a la pantalla de confirmación del cambio. Se mostrará el tiempo de funcionamiento del cambio y la temperatura fijada.

2

SET



Pulse el botón de ajuste (SET) durante 2 segundos o más.

3

● Ajuste del día

● Ajuste de la hora de funcionamiento

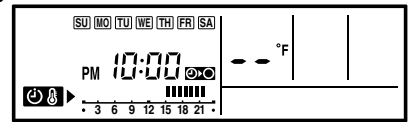
DAY

SET



< SET >

SET

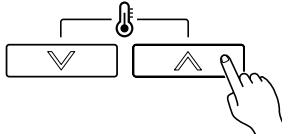


ej. Cuando se ajustan todos los días a la vez

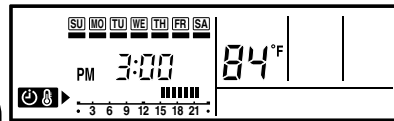
Para ajustar la hora de funcionamiento, siga los mismos procedimientos dados para el temporizador semanal. El botón de borrado (DELETE) también se utiliza como se describe en los procedimientos para el temporizador semanal.

4

● Ajuste de la temperatura



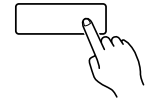
Pulse los botones de ajuste de la temperatura para ajustar la misma (desde 64 °F hasta 88 °F).



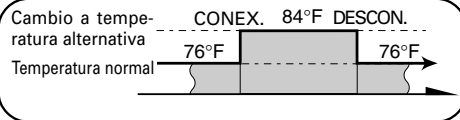
ej. Tiempo de funcionamiento 3:00 – 10:00 P.M. (15:00–22:00)

5

SET



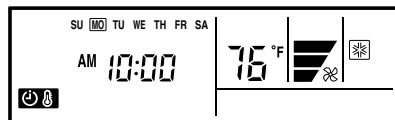
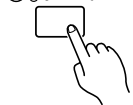
Repita los pasos 3 y 4. Pulse el botón de ajuste (SET) durante dos segundos o más para finalizar la configuración del temporizador de cambio de la temperatura.



Funcionamiento del temporizador de cambio de la temperatura

● Activación

SET BACK

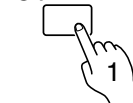


ej. Pantalla durante el funcionamiento del temporizador de cambio de la temperatura (No se mostrará el tiempo de funcionamiento.)

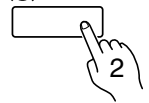
Pulse el botón de cambio de la temperatura (SET BACK). Aparece la pantalla de confirmación del cambio durante 5 segundos y, a continuación, el temporizador se inicia automáticamente.

● Cancelación

SET BACK



DELETE



Pulse de nuevo el botón de cambio de la temperatura (SET BACK), y luego pulse el botón de borrado (DELETE) mientras aparece la pantalla de confirmación del cambio. Aunque pulse nuevamente el botón de cambio de la temperatura (SET BACK), se cancelará el temporizador del cambio de la misma.

NOTAS

- (1) El temporizador de cambio de la temperatura solamente modifica la temperatura ajustada; no puede utilizarse para conectar o desconectar el acondicionador de aire.
- (2) El temporizador de cambio de la temperatura puede ajustarse para que funcione hasta dos veces al día pero solamente puede utilizarse un ajuste de temperatura.
- (3) El temporizador de cambio de la temperatura puede utilizarse a la vez con las funciones del temporizador de conexión, de desconexión y el semanal.
- (4) La hora de funcionamiento del cambio de la temperatura se muestra únicamente en la pantalla de confirmación de dicho cambio. (Consulte el paso 1 para la pantalla de confirmación del cambio).
- (5) La hora de funcionamiento del cambio de la temperatura se muestra únicamente en la pantalla de confirmación de dicho cambio. (Consulte el paso 1 para la pantalla de confirmación del cambio).

CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO

Las instrucciones sobre el modo calefacción sólo sirven para el “MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN” (Ciclo inverso).

Modo de funcionamiento: automático (AUTO)

MODELO DE REFRIGERACIÓN

- Cuando la temperatura de la habitación sea 4 °F más alta que la temperatura seleccionada, el aparato alternará los modos de refrigeración y deshumectación.
- Durante el modo de deshumectación, si se tiene seleccionada la función ventilador (FAN), ésta cambiará a refrigeración mínima (LOW), suave y fresca, y es posible que el ventilador de la habitación deje de girar momentáneamente.

MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN (Ciclo inverso)

Función de cambio automático

- Cuando se elige el CAMBIO AUTOMÁTICO, el acondicionador de aire selecciona el modo de funcionamiento (refrigeración o calefacción) según sea la temperatura de la habitación.
- Cuando se seleccione inicialmente el cambio automático (AUTO CHANGEOVER), el ventilador funcionará a muy poca velocidad durante aproximadamente un minuto mientras la unidad determina las condiciones actuales de la sala y selecciona el modo de operación apropiado.
- Cuando la temperatura de la sala se acerque a la temperatura fijada en el termostato, el acondicionador de aire comenzará la operación de control. En el modo de la función de control, el ventilador funcionará a muy poca velocidad. Si posteriormente la temperatura de la habitación cambia, el acondicionador de aire seleccionará de nuevo la función apropiada (calefacción (Heating) o refrigeración (Cooling)) para ajustar la temperatura al valor determinado en el termostato. (El margen de la función de control es de ±4 °F con relación a la temperatura fijada en el termostato.)

Velocidad del ventilador: automática (AUTO)

Calefacción:

El ventilador funcionará a muy poca velocidad cuando la temperatura del aire difundido desde la unidad de entrada está baja.

Refrigeración:

A medida que la temperatura de la habitación se aproxime al ajuste del termostato, se aminora la velocidad del ventilador.

Ventilación:

El ventilador se conecta y desconecta alternadamente; cuando se conecta, el ventilador funciona al ajuste de velocidad baja.

Reinicio automático (AUTO)

- La alimentación del acondicionador de aire ha estado interrumpida debido a un corte de la red de alimentación. Luego, el acondicionador de aire se reiniciará automáticamente en su modo anterior al reponerse la alimentación. Hay funciones que se activan/desactivan mediante ajustes de interruptor DIP de la unidad interior.
- El empleo de otros electrodomésticos (máquinas de afeitar o dispositivos similares) o el empleo cerca de un transmisor de radio inalámbrico puede causar un funcionamiento incorrecto del acondicionador de aire. En este caso, desenchufe temporalmente el interruptor, vuélvalo a enchufar y, a continuación, utilice el mando a distancia para reanudar el funcionamiento.

Funcionamiento de la calefacción

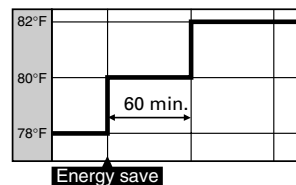
- Este acondicionador de aire utiliza un principio de bomba de calor, que absorbe el calor del aire exterior y lo transporta al interior. Como resultado, su capacidad de calefacción se reduce a medida que la temperatura exterior baja. Si considera que el calor producido es insuficiente, le recomendamos que utilice el acondicionador de aire junto con otros sistemas de calefacción.
- Los acondicionadores del tipo de bomba de calor utilizan la recirculación del aire caliente para calentar la habitación. Como resultado, se precisa de cierto tiempo después de la puesta en funcionamiento para calentar todo el local.

Ahorro de energía

- El modo de ahorro de energía (ENERGY SAVE) aumenta un poco la temperatura ajustada en el modo de refrigeración y la baja en el modo de calefacción para controlar de forma económica el funcionamiento de la unidad.
- Si presiona el botón de ahorro de energía (ENERGY SAVE) mientras el acondicionador de aire se encuentra en el modo de temporizador, la unidad se establecerá en el modo de ahorro cuando el temporizador inicie su funcionamiento.
- Si desconecta el acondicionador de aire mientras esté en el modo de ahorro de energía, dicho modo se desactivará.
- La temperatura ajustada en el mando a distancia no cambiará si se usa el modo de ahorro de energía.

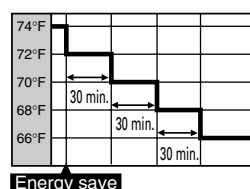
Durante el modo de refrigeración

Después de haber presionado el botón de ahorro de energía (ENERGY SAVE), la temperatura ajustada subirá aproximadamente 2 °F cada 60 minutos, hasta que el termostato haya subido un total de 4 °F.



Durante el modo de calefacción

Después de haber presionado el botón de ahorro de energía (ENERGY SAVE), la temperatura ajustada bajará aproximadamente 2 °F cada 30 minutos, hasta que el termostato haya bajado un total de 4 °F.



Inicio en caliente (para la calefacción)

La unidad interior evita las corrientes de aire frío cuando se activa la calefacción.

El ventilador de la unidad interior no funcionará o funcionará a muy poca velocidad hasta que el intercambiador térmico alcance la temperatura fijada.

Descongelación (para la calefacción)

Cuando la temperatura exterior es baja y la humedad alta, la escarcha se acumula en la unidad exterior, reduciendo así la efectividad del calor. Cuando esto sucede, el ordenador inicia automáticamente el ciclo de descongelación. Durante dicho ciclo, el ventilador interior se apagará y aparecerá en el mando a distancia. El acondicionador de aire tardará de 4 a 15 minutos en activarse de nuevo.

Control en grupo

Nuestro telemando puede controlar hasta 16 acondicionador de aire. Todos estos acondicionadores funcionarán con los mismos ajustes.

Mandos a distancia duales (opcional)

Puede incorporarse un mando a distancia adicional hasta un máximo de dos mandos. Cada mando a distancia puede controlar el acondicionador de aire. Sin embargo, no se pueden utilizar las funciones del temporizador en la unidad secundaria.



CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO

Acondicionador de aire del tipo múltiple

Esta unidad interior puede conectarse a una unidad exterior del tipo múltiple. El acondicionador de aire del tipo múltiple permite que varias unidades interiores funcionen en lugares distintos. Las unidades interiores pueden funcionar simultáneamente de acuerdo con su salida respectiva.

Empleo simultáneo de unidades múltiples

Las instrucciones sobre el modo inversor (*) sólo sirven para el "MODELO INVERSOR".

- Cuando se emplea un acondicionador de aire del tipo múltiple, las unidades interiores múltiples pueden funcionar simultáneamente, pero cuando dos o más unidades interiores del mismo grupo funcionan simultáneamente, la eficacia de la calefacción y de refrigeración será inferior que cuando sólo funciona una unidad interior. Consecuentemente, cuando desee emplear más de una unidad inferior para refrigeración al mismo tiempo, el empleo deberá concentrarse por la noche y otras horas en que se requiere menor salida. Del mismo modo, cuando se emplea unidades múltiples simultáneamente para calefacción, se recomienda emplearlas en conjunto con otras estufas auxiliares, según sea necesario.
- Las condiciones de las temperaturas del exterior de cada temporada, la estructura de las habitaciones y el número de personas presentes pueden ocasionar también diferencias en la eficacia del funcionamiento. Recomendamos probar varios patrones de temperaturas para confirmar el nivel de salida de calefacción y refrigeración de sus unidades, y emplear las unidades de modo que mejor corresponda a la vida cotidiana de su familia.
- Si descubre que una o más unidades proporcionar un nivel bajo de refrigeración o calefacción durante el funcionamiento simultáneo, le recomendamos detener inmediatamente el funcionamiento de las unidades múltiples.
- *● El funcionamiento no se producirá en los siguientes modos.
Si se le ordena a la unidad interior que ejecute un modo de funcionamiento que no tiene, aparece  en la pantalla del mando a distancia y la unidad pasa a modo en espera.
Modo de calefacción y modo de refrigeración (o modo de deshumectación)
Modo de calefacción y modo de ventilación
- *● El funcionamiento se producirá en los siguientes modos.
Modo de refrigeración y modo de deshumectación
Modo de refrigeración y modo de ventilación
Modo de deshumectación y modo de ventilación
- *● El modo de funcionamiento (modo de calefacción o modo de refrigeración (deshumectación)) de la unidad exterior estará determinado por el modo de funcionamiento de la unidad interior que haya sido activada en primer lugar. Si la unidad interior fue activada en el modo de ventilación, el modo de funcionamiento de la unidad exterior no estará determinado.
Por ejemplo, si la unidad interior (A) se inició en modo ventilador y después se puso en funcionamiento la unidad (B) en modo calefacción, la unidad interior (A) empezará a funcionar en modo ventilador pero cuando la unidad (B) comience en modo calefacción, aparecerá  en la pantalla del mando a distancia y pasará a modo en espera. La unidad interior (B) continuaría funcionando en el modo de calefacción.

Aviso

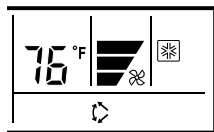
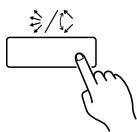
Las instrucciones sobre el modo calefacción (*) sólo sirven para el "MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN" (Ciclo inverso).


- *● Durante el funcionamiento en el modo de calefacción, la unidad exterior iniciará de vez en cuando el funcionamiento de desescarche durante períodos breves. Durante el funcionamiento de desescarche, si el usuario ajusta la unidad interior para calefacción otra vez, continuará el modo de desescarche, y el funcionamiento de calefacción se iniciará después de terminar el desescarche, por lo que se requerirá algo más de tiempo antes de emitir aire caliente.
- *● Durante el funcionamiento en el modo de calefacción, la parte superior de la unidad interior puede calentarse, pero esto se debe a que el refrigerante circula por la unidad interior incluso cuando está parada, por lo que no implica ningún mal funcionamiento.

AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DE CIRCULACIÓN DEL AIRE

Las instrucciones sobre el modo calefacción sólo sirven para el "MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN" (Ciclo inverso). Antes de realizar este procedimiento, ponga en marcha el acondicionador de aire.

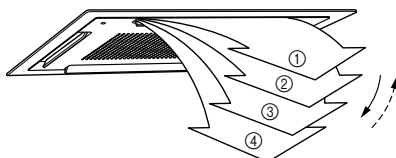
Para ajustar la dirección del flujo de aire vertical



Pulse el botón de vaivén y dirección del flujo de aire vertical. El indicador de vaivén vertical  parpadeará cada vez que se pulse el botón de vaivén y dirección del flujo de aire vertical.

Cada vez que se pulse el botón, el ajuste de la dirección del flujo de aire cambiará, tal y como puede apreciarse en el siguiente gráfico.

① ↔ ② ↔ ③ ↔ ④



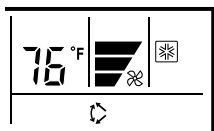
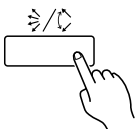
i NOTAS


- La dirección del flujo de aire se ajusta automáticamente, según el modo de funcionamiento seleccionado. Durante el modo de refrigeración/deshumectación: Flujo de aire horizontal ①
Durante el modo de calefacción: Flujo de aire descendente ④
- Durante el modo AUTOMÁTICO, la dirección del flujo de aire se ajustará a flujo de aire horizontal ① durante el primer minuto del funcionamiento del aire acondicionado. Durante este período no se podrá modificar la dirección del flujo de aire.
- Utilice siempre el botón de vaivén y dirección del flujo de aire vertical del mando a distancia para ajustar las lamas de dirección del flujo de aire vertical. Todo intento de ajustarlas manualmente puede provocar un desperfecto. Si las lamas no se mueven correctamente, apague el acondicionador de aire y vuelva a encenderlo.
- Si se utiliza el acondicionador de aire en una estancia en la que haya bebés, niños, ancianos o personas enfermas, será necesario considerar detenidamente el ajuste de la dirección del flujo de aire y de la temperatura.

FUNCIONAMIENTO DE VAIVÉN

Antes de realizar este procedimiento, ponga en marcha el acondicionador de aire.

Para seleccionar o detener el funcionamiento de vaivén



Pulse el botón de vaivén y dirección del flujo de aire horizontal durante un mínimo de 2 segundos para seleccionar o interrumpir el funcionamiento de vaivén. Durante este tipo de funcionamiento, aparecerá el indicador de vaivén vertical .

El alcance del vaivén dependerá de la dirección del flujo de aire ajustada.

Ajuste de la dirección del flujo de aire	Alcance del vaivén
①	① a ③
②, ③	② a ④
④	① a ④ (alcance máximo)

i NOTAS

- Para cambiar el margen del vaivén, utilice el botón de vaivén y dirección del flujo de aire vertical del mando a distancia.
- El funcionamiento de vaivén puede interrumpirse temporalmente si el ventilador del acondicionador de aire no está girando o gira a velocidades muy lentas.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

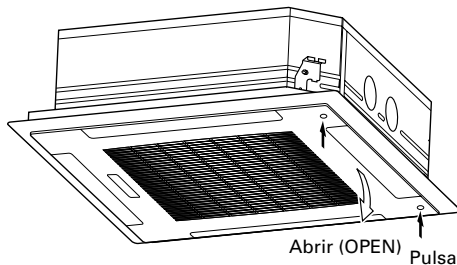
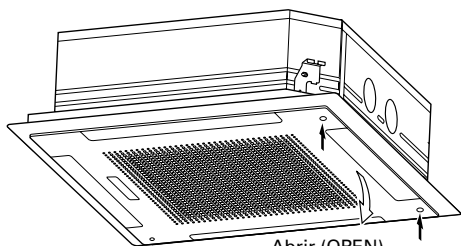
⚠ ¡PRECAUCIÓN!

- Antes de limpiar la unidad, asegúrese de detener el funcionamiento de la misma y de desconectar la alimentación de corriente. (Apague el interruptor eléctrico)
- Los ventiladores giran a alta velocidad en la unidad y podrían causar lesiones graves.

Limpeza del filtro de aire

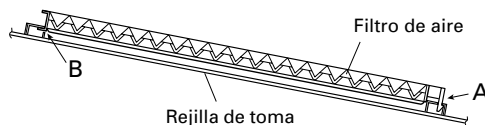
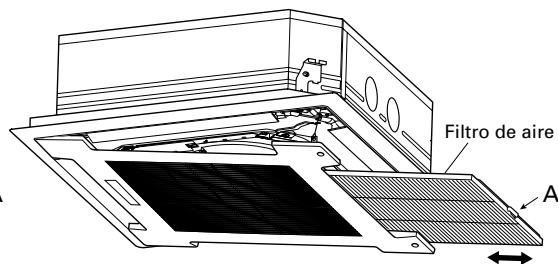
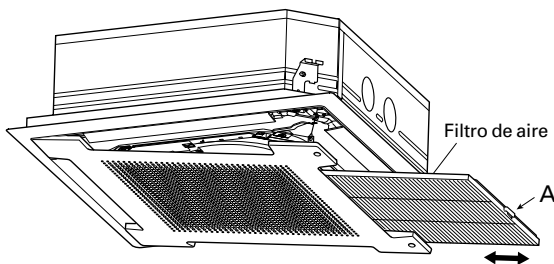
1

Pulse los botones de la rejilla de entrada (en dos lugares) para abrir la rejilla de entrada.

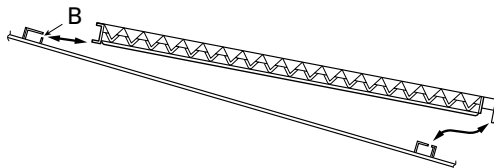


2

Sujete el enganche (haciendo presión hacia abajo) que hay en A y tire del filtro hacia afuera.



Al volver a instalar el filtro, asegúrese de que los enganches que hay en A y B quedan correctamente acoplados en su sitio.



3

Limpe los filtros de aire.

Extraiga el polvo de los filtros de aire con un aspirador o lavándolo. Después de lavarlo, deje secar bien los filtros en un lugar en el que no toque la luz del sol.

f NOTAS

- Emplee una aspiradora para sacar el polvo acumulado del filtro de aire, o lávelo con una solución de detergente suave y agua tibia. Si lo ha lavado, séquelo bien en un lugar a la sombra antes de volverlo a instalar en el acondicionador de aire.
- Si se deja acumular el polvo en el filtro de aire, se reducirá el flujo de aire, reduciendo la eficacia del funcionamiento y aumentando el ruido.
- Durante los períodos de empleo normal, los filtros de aire deberán limpiarse cada dos meses.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Cómo limpiar

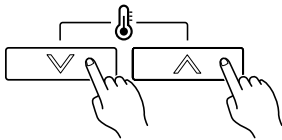
- Cuando se usa durante períodos prolongados de tiempo, puede acumularse suciedad en el interior de la unidad, reduciendo su rendimiento. Recomendamos inspeccionar regularmente la unidad además de la limpieza y cuidados regulares. Para más información, consulte al personal de servicio autorizado.
- Cuando limpie el exterior de la unidad, no emplee nunca agua que esté más caliente de 100 °F, agentes abrasivos fuertes o agentes volátiles como por ejemplo bencina o disolventes.
- No exponga el cuerpo de la unidad a insecticidas ni rociadores para el cabello líquidos.
- Cuando no se proponga emplear el aparato durante períodos prolongados (un mes o más), haga funcionar el aparato durante medio día aproximadamente para asegurarse de que las partes internas quedan bien secas.

AUTODIAGNOSIS

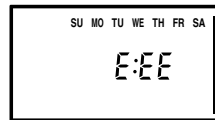
Cuando aparece la indicación de error "E:EE", se requiere una inspección del sistema acondicionador de aire. Le rogamos que se ponga en contacto con el personal de servicio autorizado.

1 Detenga el funcionamiento del acondicionador de aire.

2



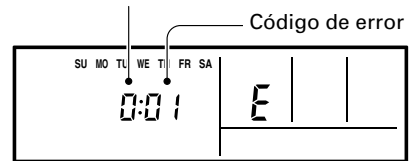
Pulse los botones de ajuste de temperatura \wedge/\vee simultáneamente durante 5 segundos o más para iniciar la autodiagnos.



ej. Pantalla de error



Número de unidad (normalmente 0)



ej. Comprobación de la autodiagnos

3

Pulse los botones de ajuste de temperatura simultáneamente durante 5 segundos o más para detener la autodiagnos.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS



Las instrucciones sobre el modo calefacción sólo sirven para el “MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN” (Ciclo inverso).

⚠ ¡ADVERTENCIA!


En caso de mal funcionamiento (olor a quemado, etc.), pare inmediatamente el aparato, desconecte la alimentación de corriente y consulte a un servicio técnico autorizado.

Si sólo se desconecta el interruptor de alimentación del aparato, no se desconectará completamente de la fuente de alimentación. Asegúrese siempre de desenchufar la clavija de alimentación para asegurarse de que se ha desconectado por completo.

Antes de solicitar el servicio técnico, efectúe las comprobaciones siguientes:

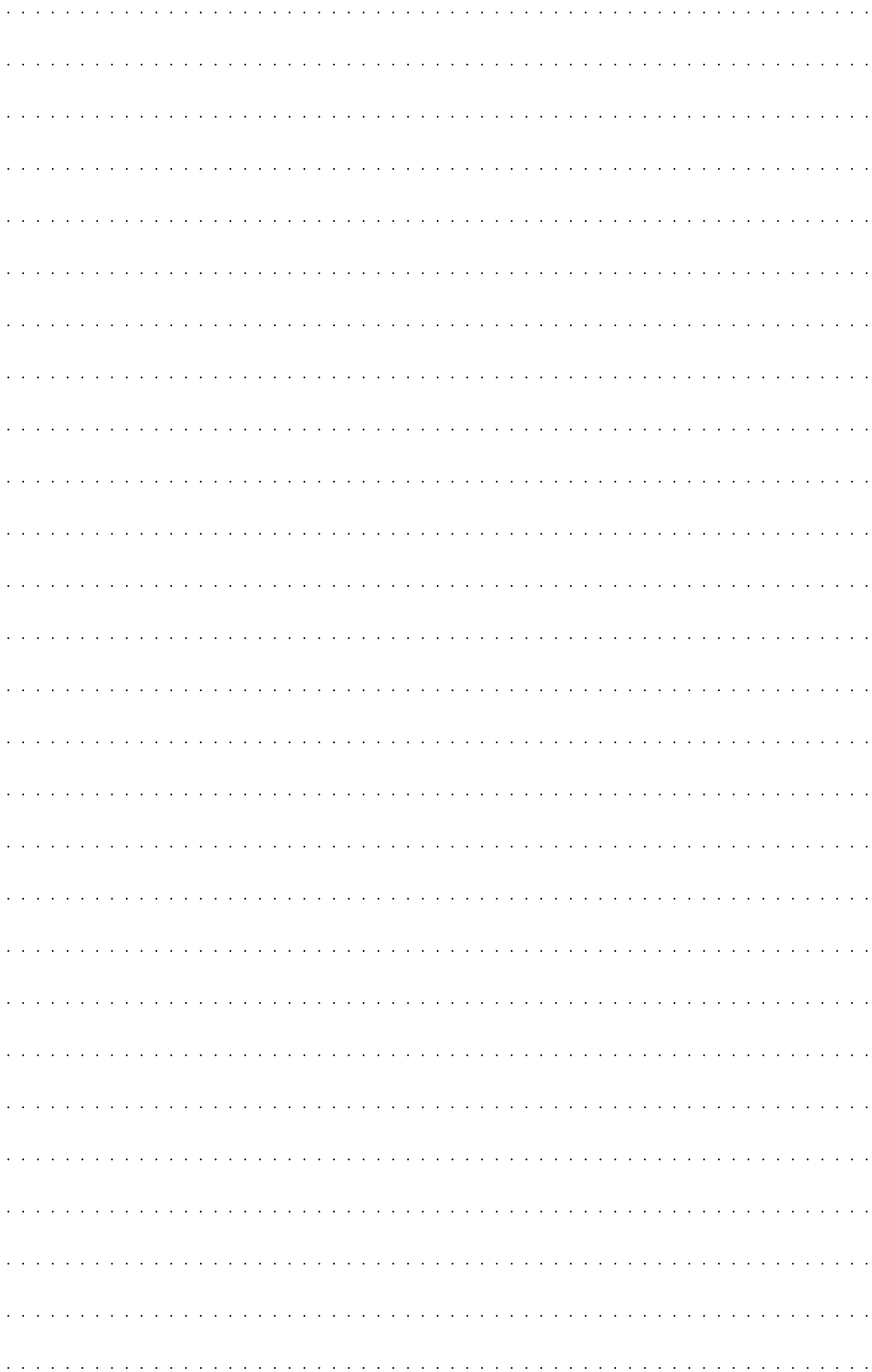
	Síntoma	Problema	Vea la página
FUNCIÓN NORMAL	No se pone inmediatamente en funcionamiento:	<ul style="list-style-type: none"> ● Si la unidad se detiene y se vuelve a poner en funcionamiento inmediatamente, el compresor no se activará durante unos 3 minutos para evitar que se quemen los fusibles. ● Siempre que el interruptor eléctrico está apagado y se enciende de nuevo, se activa el circuito de protección durante unos 3 minutos, evitando así el funcionamiento de la unidad durante este periodo de tiempo. 	—
	Se oye un ruido:	<ul style="list-style-type: none"> ● Durante el funcionamiento e inmediatamente después de detener la unidad, se puede oír el sonido del agua que fluye por las tuberías del acondicionador de aire. Además, este sonido es especialmente perceptible durante unos 2 o 3 segundos después de comenzar el funcionamiento (sonido del flujo del líquido refrigerante). ● Durante el funcionamiento, es posible que se oiga un pequeño chirrido. Este sonido se debe a una pequeña expansión y contracción del panel debido a los cambios de temperatura. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Durante el funcionamiento de la calefacción, puede oírse un chisporroteo de forma ocasional. Este sonido es debido a la función de descongelación automática. 	9
	Olores:	<ul style="list-style-type: none"> ● Es posible que la unidad interior emita algo de olor. Esto se debe a los olores de la habitación (mobiliario, tabaco, etc.) que ha absorbido el acondicionador de aire. 	—
	Aparece vaho o vapor:	<ul style="list-style-type: none"> ● Durante la refrigeración, puede aparecer una fina nube de vaho desde la unidad interior. Esta se debe a un enfriamiento súbito del aire de la sala por el aire expulsado por el acondicionador de aire, lo que produce condensación y vapor. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Durante el funcionamiento de la calefacción, puede que se detenga el ventilador de la unidad exterior, y puede emitirse vapor desde el aparato. Esto se debe a la función de descongelación automática. 	9
	Se ha detenido el flujo de aire:	<ul style="list-style-type: none"> ● Cuando se inicia el modo de calefacción, la velocidad del ventilador es temporalmente muy baja, para dejar que las partes internas se calienten. ● Durante el funcionamiento de calefacción, si la temperatura de la sala aumenta por encima del ajuste del termostato, la unidad exterior se parará y la unidad interior funcionará con una velocidad muy lenta del ventilador. Si desea calentar más la habitación, configure el termostato a un ajuste mayor. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Durante el funcionamiento de la calefacción, la unidad se detiene temporalmente (entre 2 y 16 minutos) debido al funcionamiento en el modo de descongelación automática. Durante dicha descongelación,  aparecerá en la pantalla. 	9
		<ul style="list-style-type: none"> ● Cuando la unidad esté controlando la temperatura de la sala es probable que el ventilador funcione a muy baja velocidad. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● Durante el funcionamiento automático (AUTO) de monitorización, el ventilador funcionará a velocidad muy lenta. 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● En el caso de unidades de tipo múltiple, si las unidades múltiples están funcionando en modos diferentes como se indica a continuación, las unidades utilizadas posteriormente se detendrán y  se mostrarán en el mando a distancia de las unidades interiores detenidas. Modo de calefacción y modo de refrigeración (o modo de deshumectación) 	10
		<ul style="list-style-type: none"> ● Modo de calefacción y modo de ventilación 	

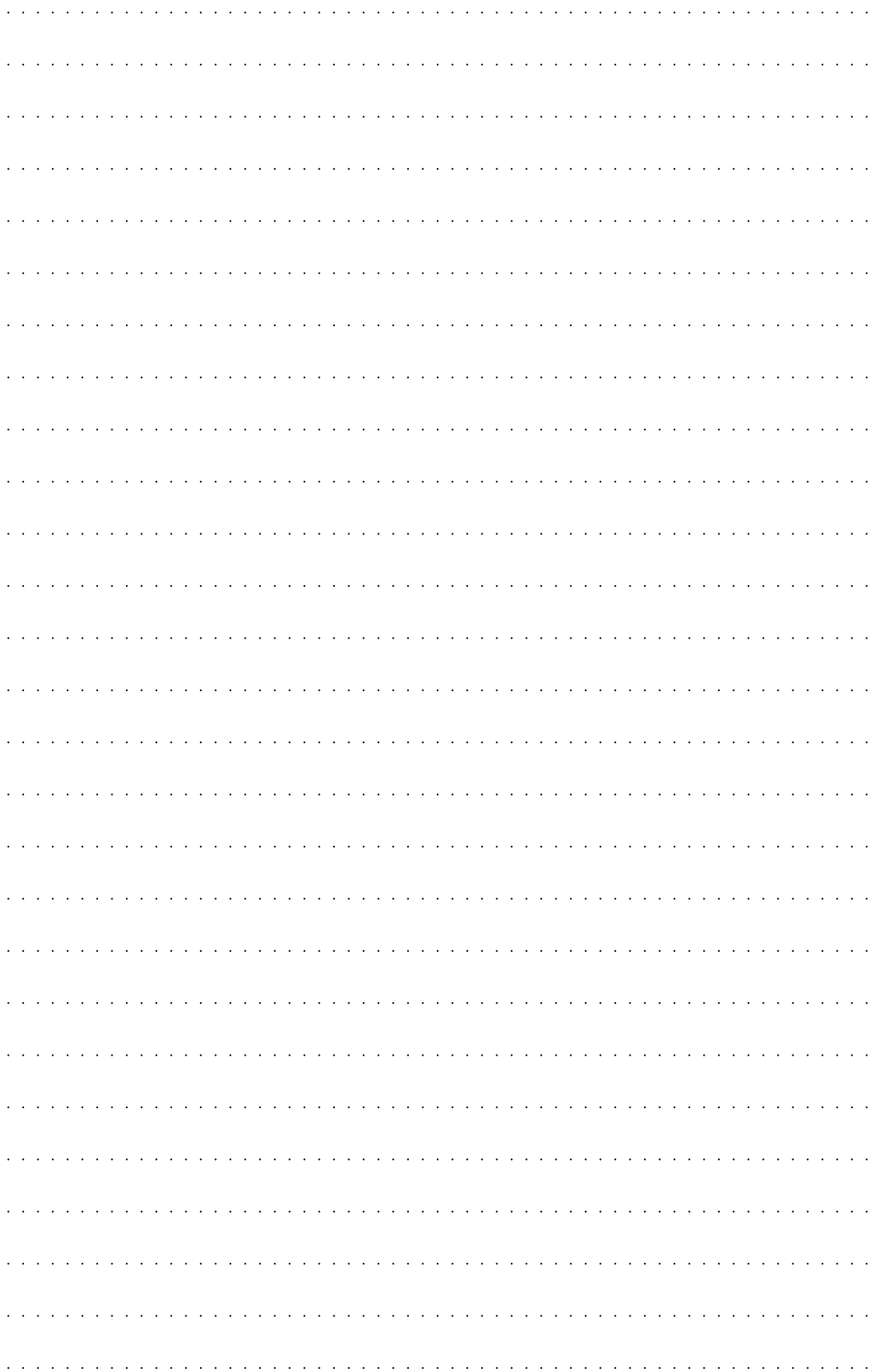
LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

	Síntoma	Problema	Vea la página
FUNCIÓN NORMAL	Se produce agua en la unidad exterior:	● Durante el funcionamiento de la calefacción, se puede producir agua en la unidad exterior debido a la función de descongelación automática.	9
	La pantalla del sensor térmico  del mando a distancia está parpadeando:	● Puede que el sensor de la temperatura de la habitación funcione de forma incorrecta. Póngase en contacto con el personal de servicio autorizado.	—

	Síntoma	Elementos que hay que comprobar	Vea la página
COMPRUEBE OTRA VEZ	No funciona:	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Se ha producido un corte en la red de alimentación? ● ¿Se ha quemado un fusible o se ha disparado el interruptor automático? 	—
		<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Está el temporizador en funcionamiento? 	5 a 7
	Funcionamiento de la refrigeración (o calefacción) insuficiente:	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Está sucio el filtro del aire? ● ¿Están bloqueados la rejilla de entrada o el orificio de salida del acondicionador de aire? ● ¿Realizó correctamente los ajustes de la temperatura de la sala (termostato)? ● ¿Hay alguna puerta o ventana abierta? ● En el caso de la función de refrigeración, ¿hay alguna ventana que deja entrar la luz del sol? (Cierre las cortinas.) ● En el caso de la función de refrigeración, ¿hay aparatos de calefacción u ordenadores dentro de la sala o hay demasiada gente en la habitación? 	—

Si el problema persiste después de realizar estas comprobaciones, o si percibe olor a quemado, detenga inmediatamente el aparato, apague el interruptor eléctrico y póngase en contacto con el personal de servicio autorizado.





Friedrich®

Friedrich Air Conditioning Co.
4200 N. Pan Am
San Antonio, Texas 78218 USA
Tel. (210) 357-4400 Fax (210) 357-4490
Visit us at www.friedrich.com